

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

# RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

Lea

en  
este número:

EDITORIAL

ENTREVISTAS CON  
Armen Andújar, Manén, Infante y Rina Celi.

CLAUDE DEBUSSY  
por René Dumesnil.

MEMORIAS MUSICALES  
por Manuel Barasoain.

Una carta inédita del tenor Julián Gayarre.  
por José de Arriaga.

CRÓNICA DE CONCIERTOS  
LA COMPOSICIÓN Y EL ARTE DE IMPROVISAR  
por Pedro Garré.

TRUENO Y AENEAS  
por R. Corell.

CRÓNICA DE LONDRES  
LA MÚSICA EN SAN SEBASTIÁN  
por F. Lavie.

DEBILIDAD A LA GUITARRA  
por Elena Romero.

LA MÚSICA POPULAR DE HISPANOAMÉRICA  
por Tito del Moral.

Temas de Jazz. - CUANDO EL ALMA SUEÑA...

CHIN-CHIN, MÚSICA "EN SOLFA", EL RINCÓN DE LOS AUTORES,  
RADIO, CINE Y MÚSICA, NOTICARIO DE JAZZ Y MÚSICA LIGERA.

MUNDO MUSICAL, GUÍA PROFESIONAL.



THE BARRETO BROTHERS

Lea información en la página 17

Año XVIII

Núm. 212

JUNIO

Precio: 5 pts.





¿Sabe usted cuánto viene ganando a España determinada cantante de melodías hispanomejicanas? ¡Casi nada: dos mil pesetas diarias! Y eso que, según dicen, sólo canta cuatro cosas. ¡Imagínese el lector lo que sería si interpretase un variado repertorio!



También nos hemos enterado de que otra cantante azteca—actualmente entre nosotros—ha sido contagiada por la fiebre de inspiración muy común entre artistas y empresarios, firmando ya libros y músicas de espectáculos arrevistados.



Ahora que entramos en el verano pedimos D. D. T. contra esos autores que, bajo mano, dan dinero a los artistas que interpretaron sus obras. ¡Que les regalen plumas estilográficas, y ya está bien...!



Una frasecita de los intérpretes radiofónicos que habría que cambiar: «Hemos recibido muchas peticiones... en la imaginación.»



Estamos buscando con lupa un autor de canciones flamencas que no haya compuesto una basada en el pintor Romero de Torres. ¿Usted conoce a alguno? ¡No dude en presentárnoslo ni un momento...!



Una cantante salida de las aulas musicales españolas ha obtenido un primer premio en el extranjero. El hecho es aleccionador para cuantos, mediocres y derrotistas, siguen creyendo que en España no hay valores. Lo que hace falta es perseverancia, tenacidad y, después, valer. Que el éxito se da por añadidura.



Hemos visto unos ballets rusos. Localidades caras y llenos absolutos. Demostración de que lo que interesa es el arte y no el precio de los billetes. ¡Que más vale una sesión de ballets buenos que cien espectáculos folklóricos baratos!

## Música «en solfa»



—Yo he cantado en la ópera, señora.

—¿Es posible?

—Sí; mientras arreglaba las butacas.

(De Madrid.)



—¿Te has fijado cómo tocaba el piano Regúlez? ¿Qué te parece la ejecución?

—¡Hombre, tanto como la ejecución!... Yo creo que tres años de cárcel sería bastante.

(De Cucú.)



¡NUECES!

—¡Se acabó! Esta es la última que te parto.

(De La Codorniz.)

## EL RINCÓN DE LOS AUTORES

Ha sido nombrado nuevo presidente de la Sociedad General de Autores de España el maestro D. Jacinto Guerrero. Igualmente han entrado a formar parte del Consejo de Administración de la Sociedad de Autores los señores D. Juan Quintero, D. Antonio Quintero, D. Manuel López Quiroga y D. José María Segarra, este último como representante de los autores catalanes. A todos ellos muchos éxitos en su misión.



En Bruselas se está trabajando intensamente en la revisión del Convenio de Berna. Para representar a España fué designado por el Ministerio de Educación Nacional D. José Fornés.



### NUEVO SISTEMA DE CONTRASEÑADO

Conforme anunciamos en números anteriores, a partir del 1 de mayo pasado se ha puesto en vigor por la Sección de Variedades de la Sociedad General de Autores de España, un nuevo sistema de contraseñado que simplifica notablemente las operaciones que para este requisito venían efectuándose.

En la actualidad cualquier persona—artista o persona que le represente—puede efectuar el contraseñado de la obra en cuestión con sólo presentar la parte de piano de la misma o el original literario, si se trata de estampas o recitados, en las respectivas delegaciones de la Sociedad General de Autores de España.

El precio del sello es solamente de cinco pesetas más barato que el anterior.



El día 30 de mayo último fué ofrecido un homenaje al que ha sido médico de la mayoría de los autores y artistas de renombre. Nos referimos al Dr. D. Emilio López Vidriero, muy conocido en los medios artísticos madrileños.



Año XVIII.—Número 212.—Junio 1948.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15. Teléfono 26-31-03.—MADRID (España).

Director: F. Rodríguez del Río.  
Subdirector: José Puerta.  
Redactor-jefe: Luis Araque.

Colaboradores: Angel M. Pompey, Angel Sagardía, Ramón G. Barrón, Pedro Carré, A. Menéndez Aleyxandre, etc.

Precio de suscripción: ESPAÑA: Semestre, 22 ptas. Año, 40 ptas. — EXTRANJERO: Año, 50 ptas.—Número suelto: 5 ptas.; atrasado, 6 ptas.

## Editorial

### EL NIVEL MUSICAL DE ACCIÓN CATÓLICA

Seguimos tratando de niveles musicales. Nos referíamos en el pasado número al nivel musical en nuestras clases instrumentales, señalando concretamente la solución práctica para elevar ese nivel instrumental. Hoy, y con motivo de las recientes manifestaciones religiosas tradicionales del Corpus, queremos señalar las patentes deficiencias polifónicas observadas en todos los sectores que constituyen la Acción Católica Española, llamada por su significación e importancia a cumplir disciplinadamente y con entusiasmo cuantas disposiciones emanan de las Encíclicas y Pastorales, ordenando y dirigiendo un movimiento musical sacro que estimule, aliente y enfervorice el sentimiento religioso patrio.

Creemos que no se hace nada por constituir núcleos polifónicos que en las Parroquias sirvan para enaltecer el culto interior normal y el culto exterior extraordinario con motivo de procesiones, peregrinaciones, etc. Hora es ya de que se realice una labor de participación del pueblo en el culto católico, comenzando por una enseñanza activa y constante de los cantos más populares, que abarque el texto—desconocido para muchos—, y la música, vulnerada, alterada o desencuadrada casi siempre.

Ya Moisés se preocupó de hacer cantar al pueblo escogido, y desde entonces la Música ha venido siendo el elemento artístico excepcional del culto religioso. Papas, obispos, santos y célebres compositores de música sacra, en todo tiempo han dado normas y proclamado la necesidad de que el pueblo se asocie con sus cantos a los oficios divinos. Ahora que en los Seminarios españoles ha comenzado una gran labor pro música sacra con la fundación de «Scholas cantorum», es urgente que en las Parroquias de toda España se inicie la fundación de capillas parroquiales bajo la dirección de músicos competentes, elegidos con toda garantía del éxito de su labor artística.

La Acción Católica Española debe, puede y tiene medios para dar una cultura musical religiosa a cuantos elementos componen sus cuatro ramas.

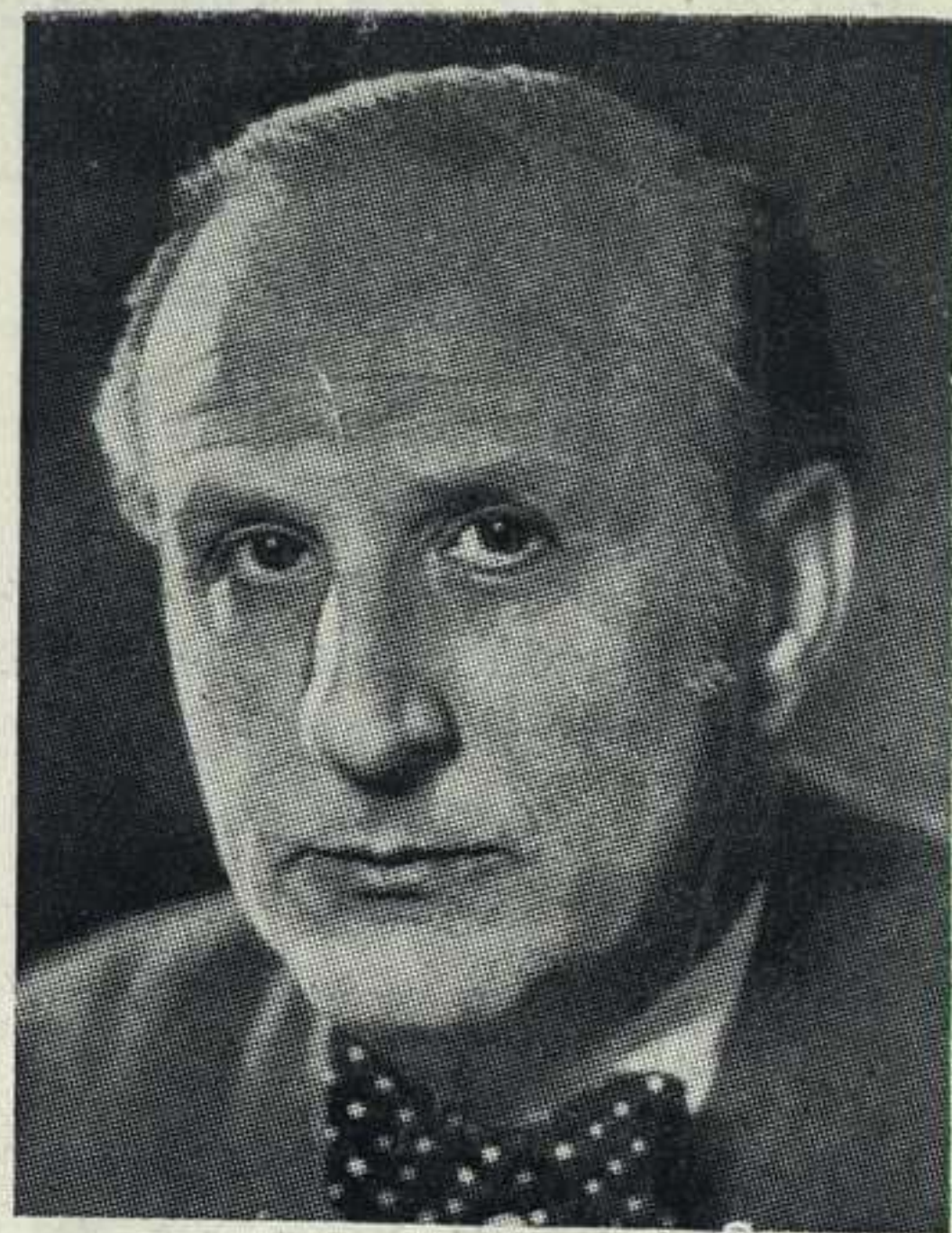
### Lo que nos DICEN...



## Carmen Andújar

y

## Juan Manén



La eminente cantante y profesora del Conservatorio de Música de Valencia, Carmen Andújar, ha permanecido unos días en Madrid con el fin de ilustrar la conferencia «El humorismo en la Música», que desarrolló el compositor y musicólogo López Chavarri en el Instituto Ramiro de Maeztu.

Concedores de su amplia cultura musical en torno al arte del canto, le formulamos tres preguntas, a las que nos ha contestado:

—La canción española de nuestros modernos compositores, ¿tiene valor universal?

—Claro que lo tiene. Las verdaderas canciones de todos nuestros compositores han llevado nuestra música por el mundo triunfalmente; tales las canciones de Iradier, una de las cuales es íntegro un prelude de «Carmen», de Bizet, y actualmente las de Granados y Falla, y tantas otras, son de renombre universal.

—¿Existe escuela española de canto?

—Una técnica de canto puramente español no creo esté todavía formada. El «cante jondo» es una mínima parte de la técnica vocal. Un buen «cantaor» no podría, en manera alguna, interpretar las «particellas» de «Manon», «Lohengrin», de Radamés... España posee voces bellísimas. La famosa escuela de canto de Manuel García fué una interesante adaptación de la técnica italiana a los estilos populares españoles.

—¿Qué elementos de cultura debe exigírsele a todo cantante?

—Todos los conocimientos de Estética e Historia de la Música que le sirvan para formar y depurar el estilo. Esto independientemente de sus estudios técnicos. No se debe interpretar de igual modo una Cantiga de Alfonso el Sabio que un rondó de Mozart o una canción de Strawinsky.

—Su artículo «Pro lengua española» ha causado una gran sensación en toda Cataluña. ¿Quiere usted decirnos qué quiere expresar con el grito final de ese artículo: ¡Justicia, y cierra España!?

—Creo que la causa del favorable revuelo que se ha levantado en Barcelona en torno a mi artículo «Pro lengua española» es debido principalmente a que yo he dicho en voz alta lo que todos los oyentes que tiene la ópera, que son muchos, se dicen en voz baja hace ya muchísimo tiempo. Además, nuestro público está acostumbrado a oír las cantatas y oratorios que ejecuta nuestro inigualable Orfeo Català vertidos al catalán y que se vienen cantando desde más de cuarenta años, cuyos textos comprende y sigue a la perfección, y desearía que en la ópera le sucediera lo propio, o sea, comprender las palabras que se cantan.

—¿A qué se debe el que la música de autores españoles no tenga extensa circulación en el mundo?

—Es culpa de los españoles mismos que nunca se han preocupado de hacer respetar su música. De acuerdo en tiempos pretéritos que la música sinfónica no existía; pero hoy que la hay, ¿por qué no se exige de directores y solistas extranjeros que nos visitan, y que tan buenos resultados sacan de España, que interpreten algo de lo bueno escrito para concierto que ya existe y que no sean las sempiternas danzas?

—¿Quiere decirnos qué ha hecho usted por la Música como compositor y como intérprete?

—He deseado siempre incorporar a los programas de mis más de 80 conciertos al año obras de compositores españoles. A este efecto me he dirigido muchas veces a varios colegas, que no nombro, y, a pesar de mi interés, no he recibido obra alguna. Por lo que a mi labor personal se refiere, soy el primer compositor español del que se han estrenado óperas en Alemania, y Editoriales de gran solvencia en el extranjero tienen editadas muchas de mis obras.



Hace 30 años, moría

# CLAUDE DEBUSSY

por RENÉ DUMESNIL

Después de haber pasado el fin de verano y el principio del otoño de 1917 en San Juan de Luz, Debussy volvía a París a mediados de octubre con el proyecto de escribir una serie de pequeños conciertos en el estilo de los viejos maestros, de quienes se complacía en proclamarse heredero. Hubieran sido la continuación de la obra emprendida con sus «Sonatas», aquellas que había dado en firmar con su nombre, seguido, como de un título de nobleza, de las palabras «músico francés».

Sorprendió a sus amigos su flacura, su «ruina física» y su aire ausente, de cansancio, como lo anotó André Suarès. Por más que cien proyectos embargasen su espíritu, todo trabajo se le había vuelto imposible. Su mal empeoró rápidamente; tuvo que ponerse en cama, y sus últimos días fueron amargados por el drama que ponía a Francia en el mayor peligro que había conocido desde septiembre de 1914. París era bombardeado por aviones y cañones de largo alcance; la ofensiva alemana del Marne era inminente, y Debussy pensaba todavía en esa «Oda a Francia» que llevaba dentro de sí y de la que sólo alcanzó a anotar un bosquejo. La muerte lo sorprendió el 25 de marzo de 1918.

El 28, un cortejo fúnebre sin ningún aparato solemne atravesaba París en medio del estruendo de la artillería, para conducir a su última morada en el cementerio de Père Lachaise, «al más músico de los franceses y al más francés de los músicos». Al otro día un obús de la «Bertha» caía en la iglesia San Gervasio. Pero si los funerales fueron discretos, como lo exigían las circunstancias, el sentimiento que causó la pérdida de Debussy fué grande dentro y fuera de Francia. Así Manuel de Falla proclamó, durante un concierto en nombre de los músicos españoles, que el mundo acababa de perder un artista «de la raza inmortal e invencible».

Han pasado treinta años y la gloria de Debussy ha ido creciendo. Como Ravel, que vivió veinte años más,

atravesó «el tiempo del purgatorio», el tiempo de ingratitud y de olvido, sin que su obra sufriese ningún perjuicio. Y estos treinta años permiten medir la magnitud de nuestra deuda hacia el autor de esas obras maestras que no han cesado nunca de figurar en los programas de conciertos, sin que disminuya su éxito, sin que hayan perdido la menor parcela de su encanto. Este retroceso nos permite comprender mejor el provecho que la música francesa sacó de lo que se ha llamado la «revolución debussyana». Ya en vida del autor la amplitud de las reacciones de la crítica ante la novedad del «Cuarteto», del «Preludio a la tarde de un fauno», de «Péleas y Melisandra» atestiguaban la originalidad de estas obras, tan netamente distintas de la producción contemporánea. El lenguaje armónico de Debussy, su estilo, le pertene-



cen exclusivamente, y no es el ensanche que dió a las reglas escolásticas lo más importante en él. El movimiento existía antes de Debussy, y la historia muestra que, etapa por etapa, el arte sonoro admitió disonancias que los maestros de las generaciones precedentes juzgaban insoportables. En verdad, Debussy no es responsable del «debussismo», es decir,

de las imitaciones más o menos hábiles de su manera. Es el caso de todos los creadores verdaderamente personales: lo que en ellos era expresión sincera de su temperamento, originalidad profunda, no es en sus epígonos, sino imitación estéril, y pronto intolerable, de un procedimiento. Pero el arte de Debussy es inimitable. Pocos maestros, además, se han renovado tanto como él de una obra a otra, y si algunos rasgos comunes a todas sus composiciones permiten atribuirles sin equivocación a su autor, conviene reconocer que todas difieren netamente y mucho más que las de sus imitadores.

La «revolución debussyana» podría llamarse más justamente «liberación». Claude Debussy apareció en el preciso instante en que la música francesa marcaba el paso sin poder salir del sendero en que se había metido siguiendo a Wágner. El arte, como todo lo viviente, debe evolucionar o perecer. El teatro lírico había agotado todos los recursos del wagnerismo y se alejaba más y más de la tradición francesa. Y como decía Debussy, hablando de Gluck y de su influencia, era preciso «poner a la música francesa en el buen camino, que se obstina en pedir a gentes demasiado interesadas en hacérselo perder». Es lo que él hizo al volver a la vía que, de Rameau y de los clavecinistas de la edad clásica, remonta a los polifonistas del Renacimiento, tomando siempre su origen en la tradición nacional, expresando el temperamento francés y manteniéndose igualmente alejada de la confusión y de la ligereza.

Pocos comprendieron en seguida que esta «revolución» era más bien un retorno. Es la ley eterna: los más útiles innovadores son siempre los que, reaccionando contra la moda del momento, saben enlazar su aporte con el pasado. Una vez disipada la sorpresa, se ve que están «en la línea» de una tradición olvidada. Ahora comprendemos cuán esencial es el puesto, el gran puesto de Debussy, en la historia del arte francés.



## DE LOS QUEBRADOS MUSICALES

Por Manuel BARASOAIN JULBE

Todos los quebrados irregulares son incorrectos.

La vieja técnica solfista, erróneamente, dice: «La igualdad irregular de un quebrado simple se obtiene multiplicando numerador por tres y denominador por dos:

$$\begin{array}{ccc} 2 \times 3 = 6 & 3 \times 3 = 9 & 4 \times 3 = 12 \\ 4 \times 2 = 8 & 4 \times 2 = 8 & 4 \times 2 = 8 \end{array}$$

y la equivalencia simple de un irregular, dividiendo denominador por dos y numerador por tres»:

$$\begin{array}{ccc} 6 : 3 = 2 & 9 : 3 = 3 & 12 : 3 = 4 \\ 8 : 2 = 4 & 8 : 2 = 4 & 8 : 2 = 4 \end{array}$$

¿Existe igualdad entre dos-cuatro y seis-ocho? No; dos-cuatro es menor que seis-ocho:

$$\frac{2}{4} = \frac{6}{8}, \text{ respectivamente.}$$

¿Existe equivalencia entre tres-cuatro y nueve-ocho? No, por ser el primero propio y el segundo impropio:

$$\frac{3}{4} = \frac{9}{8}, \text{ respectivamente.}$$

¿Existe identidad entre cuatro-cuatro y doce-ocho? No; cuatro-cuatro es menor que doce-ocho:

$$\frac{4}{4} = \frac{12}{8}, \text{ respectivamente.}$$

La incorrección del quebrado irregular se refleja en su isocronización:

$$\frac{6}{8} = \dots$$

El quebrado expresa seis octavos de redonda, o sea, corcheas regulares de medio tiempo; en cambio, su isocronización, seis dozavos de redonda; es decir, corcheas irregulares de un tercio de tiempo cada una.

Véase cómo la isocronización del seis-ocho no coincide con lo que denota el quebrado.

$$\frac{6}{8} = \dots \quad (3 \times 2 = 6) \\ \frac{8}{4} = \dots \quad (4 \times 2 = 8)$$

El seis-ocho es regular y no irregular; por lo tanto, su isocronización ha de ser ternaria con subdivisión binaria:

La vieja regla, para ser correcta, ha de decir: «La igualdad irregular de un quebrado simple se obtiene multiplicando numerador y denominador por tres:

$$\begin{array}{ccc} 2 \times 3 = 6 & 3 \times 3 = 9 & 4 \times 3 = 12 \\ 4 \times 3 = 12 & 4 \times 3 = 12 & 4 \times 3 = 12 \end{array}$$

y la equivalencia simple de un irregular, dividiendo denominador y numerador por tres»:

$$\begin{array}{ccc} 6 : 3 = 2 & 9 : 3 = 3 & 12 : 3 = 4 \\ 12 : 3 = 4 & 12 : 3 = 4 & 12 : 3 = 4 \end{array}$$

Téngase presente que la identidad de un quebrado músico o aritmético solamente se puede producir multiplicando o dividiendo numerador y denominador por un mismo número.

¿Existe igualdad entre dos-cuatro y seis-doce? Sí:

$$\frac{2}{4} = \frac{6}{12}, \text{ respectivamente.}$$

¿Existe equivalencia entre tres-cuatro y nueve-doce? Sí:

$$\frac{3}{4} = \frac{9}{12}, \text{ respectivamente.}$$

¿Existe identidad entre cuatro-cuatro y doce-doce? Sí:

$$\frac{4}{4} = \frac{12}{12}, \text{ respectivamente.}$$

La rectificación de la vieja regla influye en la correcta isocronización del también correcto quebrado irregular:

$$\frac{6}{12} = \dots$$

El quebrado indica dozavos de redonda, es decir, corcheas irregulares de un tercio de tiempo cada una.

Véase cómo coinciden isocronización y quebrado.

\* \* \*

Todos los quebrados regulares son correctos, pero equívocos:

Simple	Regular	
4	4	(2 × 2 = 4)
8	8	(4 × 2 = 8)

El quebrado de la izquierda es cuaternario simple, y el de la derecha, de dos tiempos con subdivisión binaria en cada uno de éstos.

¿Se puede apreciar gráficamente la simplicidad o regularidad de los anteriores quebrados? No.

Véase cómo aritméticamente los quebrados regulares son correctos, pero musicalmente equívocos.

\* \* \*

Todos los quebrados simples son correctos:

$$\frac{2}{8} = \frac{2}{8} \quad \frac{3}{4} = \frac{3}{4} \quad \frac{4}{16} = \frac{4}{16}$$

Desde el punto de vista notal y numérico, todos los quebrados simples son buenos, pero oscuros.

\* \* \*

Por haber pasado a la historia, debido a su impropiedad y pobreza, pasamos por alto los quebrados representados por letras alfabéticas.

\* \* \*

De todo lo expuesto se deduce que los quebrados simples, regulares e irregulares, correctos o incorrectos, son malos: los simples por oscuros, los regulares por equívocos, los incorrectos irregulares por antiaritméticos, y los correctos por complicados.

En el siglo que vivimos, es decir, en el año 1948, ¿la técnica solfista puede tolerar todos esos disparatados quebrados musicales? Jamás.

¿Cómo se pueden reemplazar los erróneos quebrados musicales? Expresando con notas lo que señalan sus componentes.

$$\frac{2}{8} = \text{nota} \quad \frac{3}{4} = \text{nota} \quad \frac{4}{8} = \text{nota} \quad \text{etcétera.}$$

Véase la claridad notal y oscuridad numérica de los ejemplos anteriores.

Si el solfeo es el arte de los signos musicales, lo lógico es que los valores sean también signos musicales y no aritméticos.

Con el valorador notal se puede expresar el ritmo característico de la composición, lo mismo que la dirección de sus tiempos, lo que es imposible con los quebrados.

Sólo resta decir que se ha de adoptar el valorador notal para evitar disparates, expresar toda clase de ritmos y obtener la deseada uniformidad solfística. Así sea.



# UNA CARTA INEDITA DEL TENOR JULIAN GAYARRE

Por José de Arriaga

No he menester escribir la biografía de Gayarre. Varios escritores publicaron libros en los que se exponen detalles biográficos y anécdotas curiosas, señalando los formidables éxitos artísticos obtenidos y los demás datos y pormenores que atañen al genial tenor. Pero permítaseme que, al publicar en el curso de las presentes líneas una carta inédita de Gayarre, exponga un sucinto resumen de su vida.

Julián Gayarre y Garjón nació en Roncal (Navarra) el 9 de enero de 1844. Falleció en Madrid el 2 de enero de 1890. En su infancia ayudaba en las faenas agrícolas a sus padres, humildes labradores; fué asimismo pastor de ovejas, y no agradándole esta ocupación, entró como dependiente en una tienda de quincalla de Pamplona, en cuya ciudad oyó por vez primera, llamándole extraordinariamente la atención, los acordes de una banda de música que, tocando un pasodoble, atravesó por delante del comercio en que prestaba sus servicios. Poco más tarde trabajó como herrero en Lumbier (Navarra), continuando con el mismo oficio en Pamplona, en cuya época entró como socio corista del Orfeón Pamplonés, siendo a la sazón presidente D. Conrado García.

Pasó Gayarre a Madrid, y después de una curiosa serie de aventuras y acontecimientos dignos de ser rememorados, y no muchos años después de sus triunfos cantando diversas óperas en los teatros de Varesse, Parma, Bolonia, Roma, Milán, Génova, San Petersburgo, Moscú, Viena, Madrid, Bilbao, París..., interpretando «Il pescatori di perle» en el teatro Real de Madrid, en la noche del 8 de diciembre de 1889, le dió un síncope que le obligó a retirarse del palco escénico. Fué la última obra que cantó Gayarre.

Como curiosa coincidencia, he de hacer notar que en «enero» nació; que la fecha «enero», día 2 de 1876, puede considerarse como la de su consagración, cantando «La favorita» en la Scala, de Milán, con tan excelente éxito, que desde entonces fué ya considerado como el mejor tenor del mundo, y el 2 de «enero» de 1890 exhaló el último suspiro en Madrid.

He apuntado el hecho de que cuando Gayarre oyó por primera vez una banda de música llamóle muchísimo la atención, y así un amigo de Gayarre lo rememoraba diciendo: «¿Recuerdas, Julián, cómo oíste por primera vez los dulces acordes de una música? Pues esto no lo ha dicho ninguno de tus biógrafos, y voy a publicarlo.

Un día—¿te acuerdas?—quedaste solo al cuidado del establecimiento; los amos habían ido a merendar y te confiaron la custodia de su casa.

Allí estabas dormitando, con los codos apoyados en la dura tabla de tu primer escenario, cuando hirió tus oídos

un rumor extraño, creciente, armonioso, placentero, sublime, como tú creías que había de ser el coro de los ángeles.

Pasaba un regimiento de Infantería, y a su cabeza iba la banda ejecutando un airoso pasodoble.

«¿Qué es esto, Señor?—murmuraste, saboreando aquella miel nunca probada—. ¿Qué ruidos son éstos que oigo por vez primera y penetran en el fondo de mi alma? ¡Esta es la Música!»

Y enamorado, y seducido, y arrebatado, echaste a correr tras el regimiento, y fuiste con él a la ciudadela, tarareando los marciales compases de su banda, y te olvidaste por completo del mostrador, de los amos y de toda la quincalla puesta bajo tu custodia.

¡Triste desenlace! Cuando volviste a la tienda, el amo te dió unos cuantos «batutazos» entre oreja y oreja, y te despachó con la música a otra parte.»

Llegó el anhelado acontecimiento. Era el 7 de abril de 1886. Gayarre había de cantar «La Africana» en el teatro de la Gran Opera, de París. He aquí transcrita la carta que con tal motivo escribió el eminente tenor a su amigo de Valencia Vicente Andrés, carta que había quedado inédita y que yo—por primera vez—doy a conocer a mis lectores:

«4 Avenue Matignon. París, 14 de abril de 1886.

Querido Vicente: No quiero que te vayas a las corridas sin recibir noticias mías, que esta vez más que nunca son interesantes, y yo éstas las doy sólo a los verdaderos amigos.

## TOMÁS RÍOS

### ¿DIRECTOR SUBVENCIONADO?

Al entrar en máquina este número corren noticias de que el popular director Tomás Ríos ha sido subvencionado para dar seis conciertos de música sinfónica moderna, que serán patrocinados por altas firmas culturales, destinándose los beneficios a centros benéficos.

La orquesta estará compuesta de cuarenta profesores.

Tomás Ríos tiene la ilusión de elevar en todos los sentidos la profesión musical.

Después de trabajar como un negro aprendiendo francés, y viendo los resultados, me comprometí seriamente con el director de la Opera francesa, y vine aquí ignorando el jaleo que se iba a armar. Llegó la primera noche, y salí con una emoción que al principio casi me faltaba la respiración, y lo encuentro natural, pues hace un año no sabía más que pedir «com ça», pero de gallina, y apenas sin saber más, presentarme en el primer teatro del mundo, donde estaba la aristocracia del talento y de la sangre, lo mejor de París, comprenderás que es muy arriesgado, y no volvería a hacerlo, a pesar de la «gran victoria» que conseguí.

Mis camaradas no podían tragar tanta saliva, y no les fué difícil obtener que en algún periódico aparecieran al día siguiente apreciaciones injustas y poco decentes; pero la mayoría salió realzando las excelencias de mi voz y de mi escuela, de acuerdo con el público, que se rompía las manos aplaudiendo. Mis enemigos, que no son muchos, censuran a la Dirección del teatro por haber admitido «une étoile étrangère» que es una humillación para los demás artistas, que quedan olvidados por mí.

En el Conservatorio hay grandes discusiones sobre el modo de emitir la voz y mi modo de cantar, y como todo París corre al teatro por mí, hay discípulos que protestan contra el modo de enseñar de sus maestros. Esto, como ves, vale más que uno de esos triunfos que se alcanzan en todas partes. Las tres noches que he cantado han sido tres llenos completos, y ya están vendidas las localidades de las funciones próximas. Todo lo demás es...

No pasa una hora que no salgas a relucir, y como tu vino es tan bueno, se dicen cosas que más vale no las oigas. Lago ha tomado el teatro Goyard Garden, de Londres, desde mediados de mayo hasta mitad de julio; luego a Roncal, donde te espero para pasearte. Memorias a los amigos. Tuyo, Julián.»

¡2 de enero! ¡Año de 1890!... El biógrafo Enciso escribe: «La muerte de Gayarre fué un día de inmenso luto en Madrid. Para España era la desaparición de una gloria nacional; para el Arte, la pérdida de una de sus más lucentes estrellas.»

Desde la aristocracia de mayor alcurnia hasta las más modestas clases populares, unánimemente se asociaron al dolor de tan irreparable pérdida. La Prensa toda de España y del extranjero se hizo eco de aquella desgracia, publicando artículos llenos de pasión y de elogios a su memoria.

A Gayarre, al tenor de la voz de ángel, al rey de los tenores, al inolvidable artista español, se erigió un sentido y sugestivo mausoleo en el humilde cementerio de Roncal, debido al cincel de Benlliure, y allí reposan los preciados restos del gran tenor vasco. La laringe de Gayarre hallábase hasta hace aún pocos años en el Museo-Archivo del Teatro Real de Madrid.

Termino con la sentida flor que la musa de Manuel del Palacio dedicó a la tumba del gran tenor Gayarre:

«Ave canora de gigante vuelo,  
ya sus despojos el sepulcro encierra:  
¡fué por su voz encanto de la Tierra,  
y por su corazón digno del Cielo.»



# Las novedades musicales en MADRID

Los conciertos de la Banda Municipal han sido inaugurados esta temporada con programas de altura y con el realce que el ilustre maestro López Varela sabe dar a sus interpretaciones, de honda musicalidad, justeza y sabiduría. Un maestro sin acrobacias circenses, que posee la rara cualidad, en estos tiempos de *divismo*, de no preocuparse por causar efectos físicos, sino de cuidar, mimar las obras, poniendo siempre su gran sentido musical al servicio del Arte. Sus gestos son siempre precisos, adecuados, y así suenan la Banda y la Orquesta por él dirigidas.

Gran instrumentador, ha hecho una transcripción de *La oración del torero*, de Turina, escrita para orquesta de cuerda, difícil de instrumentar para banda. En esta versión ofrecida por el maestro López Varela, la obra del ilustre compositor sevillano nos dejó maravillados por la belleza de su sonoridad. Las notas más agudas quedaron plenamente conseguidas por los armónicos de violoncellos, y durante la ejecución pudo apreciarse una gran riqueza de color, sin que la obra perdiera su ambiente sevillano y nostálgico. Agradecemos al maestro López Varela su esfuerzo para deleitarnos con tal variedad de programas, y de tan buena calidad.

En el primer concierto la Banda Municipal ofreció una magnífica versión de la *Cuarta sinfonía* de Tschaikowsky.

**«La Oración del Tore-ro», de Joaquín Turina, interpretada por la Banda Municipal**

## El Cuarteto Clásico en el Instituto Británico. Un «Cuarteto» de Moeran

En el Instituto Británico, el Cuarteto Clásico se presentó el día 8 con un interesante programa.

En la primera parte escuchamos el *Cuarteto en sol menor*, de Mozart, en el que colaboró la pianista Carmen Díez Martín, tan ideal y exquisita como siempre, haciéndonos sentir un «Andante» difícil de olvidar. En la segunda parte, la magnífica Agrupación nos dió a conocer el *Cuarteto* del compositor irlandés Ernest J. Moeran, uno de los más destacados valores contemporáneos, desconocido hasta ahora en España.

Moeran es un compositor de origen celta, y en sus composiciones se acusa este tipo de melodía. Fué educado en Appingham, y, aunque de familia irlandesa, sus influencias musicales son también inglesas. Moeran es menos nebuloso que Bax, menos decorativo, más viril. Es el espíritu celta, pleno de humor y mordaz. En este *Cuarteto* lo que más nos gustó fué el «Allegretto».

Finalmente, en la tercera parte del programa escuchamos el *Cuarteto en fa mayor*, de Beethoven, dicho con gran justeza y expresión por los ilustres artistas que integran el Cuarteto Clásico, del que podemos enorgullecernos.

ELENA ROMERO

La Agrupación Nacional de Música de Cámara, integrada por los aplaudidos solistas: violines, Luis Antón y Enrique García Marco; viola, Pedro Meroño, y violoncello, Juan Ruiz Casaux, han organizado un ciclo musical de autores españoles en el Ateneo, digno de la resonancia que ha alcanzado en los medios culturales madrileños. En el primer concierto se interpretaron los *Cuartetos* de M. Asíns-Arbó y F. Civil Castellví; en el segundo, el *Cuarteto bucólico*, de L. Sánchez, y el *Cuarteto plateresco*, de J. Gómez, y en el tercero, el *Cuarteto en do*, de V. Echevarría, y el *Cuarteto castellano*, de C. del Campo. Como era de esperar, y pese a los apáticos y mal intencionados que no creen ni esperan nada de nuestra pujante generación, la docta sala se vió concurridísima, evidencia manifiesta del interés con que se sigue cualquier manifestación nacional en pro de la música pura. No se trataba de una experiencia o prurito por airear determinados trabajos contrapuntísticos, ni mucho menos; cada una de las obras escuchadas, bien fuese en primera audición o después de conocerse, merece por su importancia figurar entre lo más escogido del género, sin desdoro ante las aportaciones extranjeras presentes que constantemente se aplauden.

M. Asíns-Arbó es un valor nuevo, del que cabe esperar muchas cosas. Al corriente de todos los procedimientos modernos, orienta su politonismo hacia el estilo ágil de Bela Bartók, sin que esto reste personalidad a los trazos melódicos de que se sirve. Su música está hecha al gusto popular, y nunca es éste el que se impone a ella. Así, la independencia es absoluta, y los temas un simple juego de hábil y espontánea sucesión, cualidades que culminan en un cuarto tiempo delicioso, que sabemos alcanza, en una versión a la orquesta de cuerda, excelencias insospechadas. Castellví y Echevarría lucen en sus composiciones gran dominio de recursos técnicos, predominando los imperativos de la forma austera sobre toda innovación peligrosa. L. Sánchez, aunque muestra cierta timidez en su producción, pecando de parquedad en el desenvolvimiento melódico, se supera en la elección de motivos, algo ingenuos, pero sumamente agradables y de una melifluidad muy a la francesa. J. Gómez, español cien por cien, ha escrito un espléndido *Cuarteto*, inspirándose en el estilo arquitectónico que tanto realce da a la región charra. Con soltura admirable nos va mostrando el caudal poético de su rico folklore, engarzado en un ambiente de severa dignidad, que sólo interrumpe el humorismo moceril del «Scherzo». C. del Campo, maestro en las lides orquestales, para el cual no guarda secretos tampoco el complejo mecanismo emotivo, funde en una brillantísima página las dotes significativas de su larga veteranía. Su *Cuarteto* bastaría por sí solo para acreditarle, si no tuviéramos presentes otras estimables prendas como base de su prestigio. Felicitémonos por la idea del Cuarteto Nacional, y que cunda el ejemplo en bien del nivel artístico de nuestra Patria, nunca ajena a ensalzar sus propios valores.

**Cuartetos españoles en el Ateneo**



# La COMPOSICION y el arte de IMPROVISAR

De todos los tratados de formas musicales que se conocen, raro es el que se ocupa de dedicar un párrafo o tan siquiera una insignificante mención a la trascendental prueba de improvisar ante el piano o el órgano, como instrumentos más completos para resumir la plasmación ideal de los temas. Y, sin embargo, la improvisación es tan remota como la técnica misma del arte de la música.

Los más grandes compositores la practicaron, avivando su ingenio en locuaz diálogo con el hábito silenciosamente mágico de las musas, opuesto al de los simples alardes de maestría.

El autor del presente hurta el contacto público y se reconcentra ensimismado, de cara a las regiones etéreas, como si una especie de pudor le vedase participar sus pensamientos vírgenes, expuestos todavía a la propia estima o censura. El autor del pasado, por el contrario, se enfrentaba valientemente con problemás harto más difíciles, en presencia de sus obstinados detractores, sin que el fracaso enturbiase ni por un momento la magnitud del empeño. Aquél deja a menudo resbalar los dedos sobre el piano, dóciles a las más originales paráfrasis; éste tenía que hacerlo bajo el influjo de un tema, molde o estilo dado, con la misma soltura y despreocupación con que el trapezista profesional repite invariablemente su número circense. Entonces dos cosas primordiales entraban en juego: la imaginación y la inspiración, del brazo de la mente despierta o el estado febril; si ambos resortes fallaban, estaba roto el encanto; pero si brillaban, bien fuera juntos o por separado, podían revelar un nombre y una ejecutoria de prestigio consistente.

Se cree que el hábito de improvisar tuvo su origen en los primitivos compositores italianos. Los ornamentos corales aplicados al estilo polifónico, las caprichosas licencias sujetas al bajo continuo y las fermatas o digresiones recitativas, no son sino consecuencia de aquella libertad creadora, que con tanta fuerza expresiva llegaría a reinar. J. S. Bach fué seguramente el mayor improvisador de todos los tiempos, considerándose famosas las variaciones que en torno al Coral «Am Wasserflüssen Babylon» se le ocurrieran, durante un espacio no menor de dos horas. Beethoven, en sus largos paseos solitarios, engendraba paciente-

mente ideas sublimes, que cual imán imperioso proyectaban procesos de evolución, sólo contenidos al contacto íntimo del piano o del papel pautado. Entonces, como un poseso se quedaba abstraído

por Pedro Carré

el hombre, para dar paso al artista aureolado por el sello divino que Dios concede al artista inmortal. Mozart afirmaba que a veces era en él tan perentoria la necesidad de improvisar, que se veía obligado a desembarazarse bruscamente de cuanto se opusiera a este repentino menester, que ya desde muy niño cultivara. Chopin complacía en improvisar ante un círculo de amigos en absoluta penumbra, que envolvía el ambiente en irreales proyecciones psíquicas, invitando a la concentración, buscando una tonalidad propicia a su estado de ánimo, que reflejase bien el cúmulo de ideas que le perseguían, o la melodía supeditada a los imperativos de aquella nota «azul», que parecía gobernar todas las manifestaciones ultrasensibles dueñas de sus impulsos. Mendelssohn decía que la improvisación era un «juego del espíritu». Pero los organistas avezados saben por triste experiencia que el don de la creación es algo superior a un juego; de ordinario, los encargados de la parte musical en los oficios religiosos tienen que dejar volar la imaginación, si bien sea el tiempo fijado para realzar una ceremonia. ¡Cuántas veces el germen de una frase morirá antes de cristalizar en algo infinitamente hermoso, por ceñirse al reloj o al rigor del culto destinado! En cambio, el caso de César Franck bien puede redimirnos con creces de la crisis precursora a su aparición; sus improvisaciones en el órgano de Santa Clotilde eran, al decir de los que tuvieron la dicha de escucharlas, algo incomparable.

La práctica de la improvisación está hoy tan olvidada, por no decir absolutamente abolida, que resultaría en verdad increíble encontrar un compositor capaz de entretejer una fuga a dos voces en el piano, con ágil manipulación de recursos, ya fueran meramente expresivos o técnicos, puesto que no se puede hablar de las dos cosas a la vez, por entender que son pocas las personas enteradas en la materia.

Esta gimnasia quizá resultase más eficiente aplicada en un principio a la variación, ya que el tema puede sufrir transformaciones de estructuras diversas, que acostumbren a la mente a trabajarle con cierta independencia, lo que no supone pequeña ventaja. Luego el campo, sin muchas limitaciones, de la sonata en sus diferentes tiempos, después de elegidos los motivos conductores que la gran empresa reclame, para terminar con el esfuerzo gigante, meta del más ambicioso intento, que supone el entrecruce melódico de la fuga libre, como síntesis de toda aspiración contrapuntística. Algo distinto a la fuga de laboratorio, frío y artificioso explotamiento a veces de algún raquítrico motivo, condensado en un pugilato de ideas con nervio suficiente para recordar que el arte, debido a acumulación de materiales resistentes de tipo científico, puede prevalecer, pero nunca con engañosas tácticas cerebrales que lo conviertan en odioso trasegar de sonidos, sin nada que logre conmover la raíz misma de nuestro corazón.

Los métodos de la moderna pedagogía musical pueden cobrar nuevos bríos con la implantación de un estilo de improvisar que debe acoger las más variadas formas y tendencias. En la actualidad se atiende mucho a la teoría y se descuida algo la práctica; no quiere esto decir que menudeen improvisadores aislados que persigan un original concepto de la belleza, en sus constantes desahogos vocales e instrumentales, pero sin sujeción a reglas y sin una mirada crítica en que ampararse para futuras exploraciones. Durand, en su «Tratado de Armonía

al piano», ya persigue, aunque tímidamente, un revolucionario sistema para ejercitar al alumno en la rapidez necesaria que se requiere para enlazar los acordes.

El historial, lleno de páginas gloriosas, de los Bach, Mozart, Haendel, Haydn, Beethoven, Chopin, etc., nos define a estos genios de la Música como diestros artífices de la improvisación, ya fuera sujeta a un motivo determinado de antemano, o exclusivamente libre. Ciertos biógrafos aseguran que las improvisaciones de estos colosos eran superiores en calidad a sus partituras impresas. La religiosidad profunda de lo creado seguramente sería más privilegio divino que regalo digno de perdurar en lo terreno; por lo tanto, hagámonos a la idea de que en el arte siempre existe algo superior, que presentimos, pero nunca podremos alcanzar.

El uso de la improvisación, ya sea cauteloso o atrevido, puede acarrear dos peligros: que el que se sirva de ella dé por bueno todo lo que con más o menos esfuerzo se le ocurra, o que sea un eterno descontento, que vea agrandados sus errores, con detrimento de lo claramente aprovechable. A los primeros les convendría detenerse en el análisis minucioso de los clásicos, rompiendo ese espejismo a que conduce la vanidad mal administrada, al choque de una comparación consecuente; para los segundos vienen como anillo al dedo las frases del más grande de los poetas del sonido de la era moderna: Debussy, que se define a sí mismo al expresar a sus admiradores: «No escuchéis los consejos de las personas, sino al viento que pasa y nos narra la historia del mundo.» Que es igual que decir: Sed sinceros en vuestros diálogos con el piano, pero cuidad de que no los sorprenda nadie, si no es vuestro más íntimo amigo o el maestro en quien depositarais vuestra confianza.

## STRAWINSKY y su último FOX-TROT

A los sesenta y cinco años de edad, el famoso autor de «La consagración de la Primavera» ha tenido la ocurrencia de convertir su popular «ballet» «El pájaro de fuego» en un tema adaptado al «jazz». He aquí sus propias declaraciones a la Prensa estadounidense: «De acuerdo con los diarios que facilitaron últimamente dicha noticia en primera página, yo habría hecho tal adaptación con el solo objeto de ganar dinero. Tal idea me complace; pero también es cierto que me agrada saber que todo el mundo canta mi «foxtrot» «Summer moon»».

El editor Lou Levy, que lanzó primeramente una remozada versión del «Pájaro de fuego», convenció a Stravinsky más tarde para lanzar en lenguaje popular y melódico el tema fundamental de dicha obra, bajo el título antes dicho de «Summer moon» («Luna de verano»). El resultado ha sido que el último «foxtrot» de Stravinsky ya lo cantan los más famosos intérpretes norteamericanos de canciones: Frank Sinatra, Bing Crosby, Nelson Eddy, etc.



# «DIDO y AENEAS»

## primera ópera inglesa

por Ramón CORELL

Recientemente hemos tenido ocasión de oír en Valencia, en amenísima conferencia-audición, esta interesante obra del genial maestro inglés del siglo XVII Henry Purcell. Se trata de una de las sesiones musicales de los ciclos que organiza el Conservatorio de Música, en la cual actuó Mr. Craven-Bartle, conocido conferenciante, encargado del Departamento de Música del Instituto Británico.

Henry Purcell (1659-1695), a pesar de haber vivido tan sólo treinta y seis años, compuso gran número de obras que le sitúan como uno de los más grandes y originales de los compositores británicos. Su música influyó en gran manera en la de Haendel, como se deduce al estudiar la obra de Purcell, y en ciertos momentos se anticipa a Bach.

Antes que *Dido y Aeneas* ya se escribieron en Inglaterra algunas óperas, pero la música era a veces interrumpida por el diálogo hablado o *recitativo secco*, el cual era acompañado por el clavecín, que quedaba como un fondo, impidiendo que desapareciese la música por completo. Generalmente, los compositores de la época de Purcell tenían que escribir ateniéndose al gusto del público o de los empresarios de teatro, resultando difícil el poder presentar una obra sin interrupción en la música. Pero *Dido y Aeneas* se escribió para un colegio de Chelsea, pudiendo Purcell escribir, como deseaba, una ópera cantada de principio a fin.

El libreto, de Nahum Tate, poeta laureado, está basado en la Mitología griega. Aunque el estilo musical de la obra es muy personal, siente algo la influencia de John Blow y la de la cantata italiana de la época de Monteverdi. Las danzas deben algo a Lully, pero mucho más a Mateo Locke y a las tradicionales máscaras inglesas. En general, los efectos que Purcell ha conseguido con los medios más sencillos resultan verdaderamente sorprendentes. Está escrita para cinco sopranos solistas, dos contraltos, un tenor, barítono, coros, orquesta de cuerda y clavecín. Consta de una obertura y tres actos.

El argumento trata de Aeneas, el héroe troyano, que se dirige por mar a Italia, para fundar el reino de Latium. Una tormenta le obliga a refugiarse en el puerto de Cartago, en cuya ciudad conoce a Dido, la reina, enamorándose el uno del otro. Unas hechiceras, sin embargo, se proponen separarlos y envían a un falso mensajero en nombre de Júpiter, ordenando a Aeneas que parta inmediatamente hacia Italia. Dido, desesperada, se suicida clavándose un puñal en el corazón.

La obra, aunque ingenua, está llena de aciertos y contiene una flexibilidad, dentro de sus reducidas dimensiones, realmente extraordinaria. El coro va siempre acompañado de orquesta, y los recitados, por el clavecín. De entre sus pasajes, algunos magistrales, merecen destacar dos de las arias de Dido: «Ah, Belinda, I am prest with torment», del primer acto, y el lamento «When I am laid in earth», del último acto, antes de suicidarse, en los cuales la música alcanza gran fuerza emotiva. Y en cuanto a técnica, las horribles carcajadas de las brujas nos dan un nuevo ejemplo que nos muestra a Purcell como la revelación de su época.

He aquí, brevemente expuesta, esta excelente obra, considerada en Inglaterra como joya musical del siglo XVII, cuyo interés nos ha movido a comentarla en estas líneas.



Purcell en sus últimos años.

# CINE y MUSICA

**Aquella noche en Río.**— Una revista musical que nos ha llegado tarde a España. Interesante la actuación de Carmen Miranda, la famosa cantante y danzarina brasileña, bien secundada por Alice Faye y Don Ameche. Las populares canciones «Aquella noche en Río», «Chica-chicabum-chic», etc., son magníficamente interpretadas por esos artistas, a quienes acompañan orquestas e instrumentaciones excelentes.



**Albéniz.**— Es lamentable que sean los de fuera quienes tengan que ofrecer al público español la trama cinematográfica de la vida y arte de nuestro gran músico Albéniz. Esta película, realizada en la Argentina, nos va tejiendo la cadena de sucesos, humanos y amorosos, bohemios y musicales, que dieron relieve y matiz a la vida del autor de la suite «Iberia». Sujeta a la verdad biográfica, la cinta discurre llena de interés para el espectador. Y si éste ama la música, mucho más, puesto que en aquella se dan continuamente las más bellas composiciones del músico que supo abrir para España las fronteras de todos los países. Junto con los intérpretes argentinos, intervienen en dicha película los cantantes es-

pañoles Tino Folgar y Juan García.



**Escuela de sirenas.**— Un magnífico film en technicolor. Una película que merece ser vista más de una vez; para verla y para «oírla», pues tal es su alta calidad interpretativo-musical. Y así, vemos a Ethel Smith—una virtuosa del órgano eléctrico—, a Carlos Ramírez—un barítono colombiano que interpreta «Muñequita linda»—, la orquesta del catalán Xavier Cugat—excelente en sus versiones hispanoamericanas—y la del virtuoso de la trompeta, el gran Harry James. Toda la película es un deleite maravilloso, al sumergirnos, por unas horas, en el dorado mundo de nuestra fantasía.



**El arco mágico.**— Película de escasos valores cinematográficos, en la cual se ha falseado bastante la turbulenta vida del que fué asombro gigante de pueblos y naciones, cuando recorría éstas con su violín. Hablamos de Niccolò Paganini. Tan sólo los pasajes en que Paganini—doblado al violín por Yehudi Menuhin—interviene, para mostrarnos sus prodigiosas facultades, merecen destacarse en este mediocre film inglés.

## JAIME CAMINO

### En su visita fugaz a España

Durante unas semanas ha estado con nosotros el cantor español Jaime Camino, quien ha venido a estudiar las condiciones de presentación de su magnífico espectáculo musical hispanoamericano. Jaime Camino lleva varios años por Estados Unidos, Cuba y demás Repúblicas latinas, cosechando grandes éxitos con su voz maravillosa y con su gran orquesta de profesores de color. Deseamos que Jaime Camino obtenga feliz resultado en sus gestiones para traer a España su conjunto artístico, el que sabemos positivamente ha de causar sensación.



# Aquí, LONDRES

Por nuestro corresponsal **JOSÉ UGIDOS**

Aparte de la animada temporada de ópera en Covent Garden, de los numerosos conciertos en las salas de Londres y las usuales brillantes ejecuciones de la B. B. C., pudiéramos decir que la actualidad musical británica concéntrase en el Festival de todas las Artes, a punto de comenzar, llamado también Bath Assembly, cuyo escenario será la bella y aristocrática ciudad de Bath, famosa también por su tradición romana.

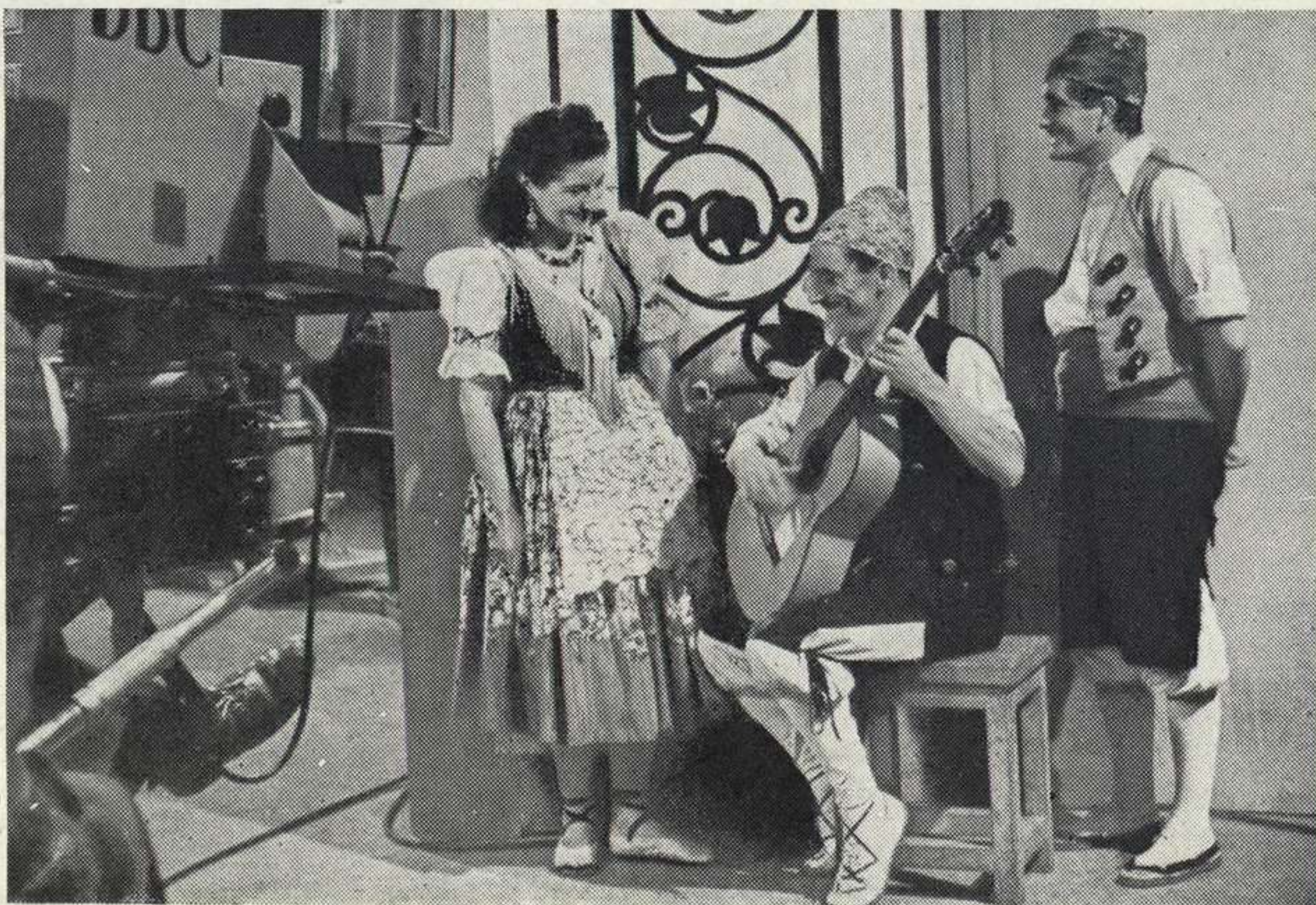
Una serie constante de actos artísticos, en los que la Música goza de supremacía, dirigidos por Glyn-debourne en cooperación con el Arts Council, será como el collar de perlas que adornará a la ciudad de Bath haciéndola el centro y foco del arte y de la cultura musical en la Gran Bretaña. La realeza prestará también su pompa a estos festivales.

Con tal motivo Bath ha convertido en un lugar encantado: animación cosmopolita, iluminaciones policromas, jardines embellecidos por el artificio de la luz y de la guirnalda, excursiones urbanas y campestres en honor de los visitantes, rememoración del fausto romano clásico con los atisbos de la modernidad atrevida en lo artístico. De todo habrá.

Los más eminentes músicos, tanto nacionales como extranjeros, están contratados para estas festividades artísticas; las obras más famosas del arte musical resonarán, en un deslizamiento de rubíes, por las auras quietas y apacibles de esta señorial ciudad de Bath... Un período efímero de ensoñación y de encanto.

\* \* \*

La British Broadcasting Corporation ha comenzado una sesión artística y musical de televisión con el llamado «Spanish Notebook». Las provincias españolas desfilan en un despliegue estético, mostrando en forma y en cadencia el sedimento emocional y melódico de sus aires típicos. En nuestra foto se ilustra la región de Aragón en un momento de su jota. Estos programas de tele-



He aquí una escena de la temporada de Televisión de la B. B. C., ilustrando la Jota aragonesa. Los artistas son: Isabelita Alonso y David Blasco (cantadores), con Alejandro Alonso (guitarrista).—(Atención de la B. B. C., Londres.)

visión están siendo muy favorablemente comentados en Londres.

\* \* \*

Esta es también la época en Inglaterra de los conciertos escolares, las convenciones musicales, las asambleas de músicos y otros varios actos, todos tendentes a fomentar el gusto por la Música entre el pueblo, y principalmente entre los niños. Las escuelas se han dividido en tres grupos regionales, y los niños y niñas podrán así gozar dos conciertos por día, con excursiones artísticas organizadas por las autoridades educacionales mediante un bien planeado sistema de intercambio. Y lo más interesante es que dichos conciertos organicen y ejecútense con arreglo a las más estrictas normas del alto gusto artístico, contratándose famosos directores de orquesta y en muchos casos ejecutantes igualmente famosos.

\* \* \*

Angel Grande captó de nuevo la atención del público londinense con un magnífico concierto sinfónico en el mes de abril, dado por su propia orquesta The London International Symphony Orchestra bajo su habilísima dirección. Tuvo como solistas a la soprano Elena Mayer y la pianista Adela Hamaton, siendo el «leader» A. Ososki. Este concierto, que tuvo un noble fin educativo y social, ya que fué patrocinado por el arzobispo de Westminster como medio de recaudar fondos para la construcción de una de las más bellas e importantes escuelas católicas de Richmond, fué calurosamente comentado por la Prensa. Entre sus ejecuciones figuraron Rossini, Grieg, Tchaikowsky, Longás, Puccini y Granados. Si bien todo el programa fué desarrollado con el tradicional sensitivismo artístico y la reconocida habilidad técnica, tan peculiares de Angel Grande, lo que realmente tuvo los más admirativos y entusiásticos comentarios, tanto del nutridísimo auditorio que llenaba la sala

como de la Prensa, fué la «Sinfonía número 5 en re menor», opus 64, de Tchaikowsky. Aquí Angel Grande se superó.



## BARCELONA

**GRAN TEATRO DEL LICEO.**—Tras varios años de ausencia, ha actuado en nuestro primer coliseo la compañía Original Ballet Russe, del coronel De Basil, digna y, actualmente, única continuadora de la tradición del gran baile ruso, cuya fastuosidad, belleza y perfecta técnica conserva en toda su pureza. Entre los diecisiete ballets puestos en escena, sobresalen, por su grandiosidad espectacular, su emotividad sobrecogedora y su profundidad simbólica, "Paganini", "Francesca da Rimini" y "Sinfonía fantástica", sin olvidar otros de tan alta calidad estética como "Le coq d'Or", "El príncipe Igor", "Scheherazade", "Los presagios" y "El pájaro de fuego". Entre los que pueden calificarse de visiones poéticas exquisitas, citaremos "Las sílfides", "El lago de los cisnes" y las miniaturas tituladas "El espectro de la rosa", "Proteo" y "Vals triste". Otros que han gozado del general aplauso por su amable y divertida realización son "El baile de los cadetes", "Mujeres de buen humor", "Las bodas de Aurora" y "Carnaval".

Ha finalizado la temporada de primavera, con dos conciertos sinfónicos a cargo de José Iturbi, el cual, al frente de la orquesta, se ha mostrado experto director y, frente al teclado, excelente virtuoso e insuperable intérprete. El público le ha ovacionado, puesto en pie, y le ha obligado a prodigar muchas obras fuera de programa.

El Excmo. Ayuntamiento de Barcelona ha publicado la convocatoria a los premios 1948 de Composición y Piano, como también la de los premios "Onia Farga" y "Juan Manén".

La Asociación Cultural ha presentado sucesivamente al Cuarteto Húngaro, que nos ha ofrecido inmaculadas versiones de Haydn, Brahms y Dvorak; al violoncelista Pierre Fournier, perfecto, afiligranado y académico, y a Gyorgy Sándor, pianista húngaro, de cuyo mecanismo sólo cabe decir que raya en lo inverosímil, sin que por ello se resientan el matiz y la expresión.

De verdadero acontecimiento artístico puede calificarse la presentación, en el Palacio de la Música, del Esbart Verdaguer, el cual, preparándose en absoluto silencio varios años, nos muestra las danzas catalanas, desde un nuevo ángulo de universalidad, modernidad y fastuosidad nunca alcanzados, conservando, empero, sus características más puras. Entre la magnífica selección de danzas interpretadas merece especial subrayado "La Moixiganga", de Sitges, que el maestro Catalá ha glosado y desarrollado con rica inspiración, aprovechando, incluso, felicisimamente, frases gregorianas, que representan la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo, y cuya plasticidad y simbolismo son impresionantes. Acompañaron al Esbart Verdaguer las prestigiosas "colbas" Barcelona y Emporium.

Para Conciertos Pro Arte, tocó, en el Palacio de la Música, el violinista Kulenkampff que subyugó al auditorio merced a su dominio mecánico, aliado a una jugosa y sensibilísima calidad interpretativa y a una luminosidad llena de coloridos. Le secundó al piano, con arte verdadero, Alfredo Rossi.

Armando Salas, nuestro joven y bien preparado pianista, que sin cesar estudia y se perfecciona, nos ofreció en la Casa del Médico un recital sabrosísimo, en el que, sin esfuerzo, venció arduos problemas técnicos y vertió matices, extrajo relieves y afloró emociones.

El Cuarteto de Cuerda de Barcelona (Llecha-Farreróns-Rodríguez-Sagrera) ha dado fin al VI Ciclo de los Cuartetos de Beethoven (audiición integral), en el Palacio de la Música. Una nutrida masa de verdaderos filarmónicos y ha seguido con fervor el desarrollo de este Ciclo, realizado con entusiasmo, con un profundo conocimiento del alma beethoveniana y con una pureza expresiva de difícil superación.

Han comenzado los conciertos de primavera de la Orquesta Municipal de Barcelona. En el primero destacó la primera audición del "Concierto para violín y orquesta", de Malipiero, uno de los representantes de las modernas tendencias italianas. La obra no está exenta de ideas melódicas, aunque se diría que el autor se obstina en huir de ellas y en entregarse al ritmo. La arquitectura orquestal es compleja y de mano maestra; abundan contrastes sonoros de feliz logro y armonías de cierta novedad. En conjunto, es uno de los documentos más apreciables de esta etapa moderna que se caracteriza por la incoherencia, pues no cae en ella del todo y está animada por un espíritu innegablemente musical. Leon Alcalay, violinista búlgaro, fué el solista de este concierto y su actuación pasó sin pena ni gloria.

Nuestra Orquesta Municipal nos ha deparado un acontecimiento que tardaremos mucho en ver repetido: la presentación de la gentilísima soprano madrileña María de la Consolación Rubio, que, poseedora de una voz tan extensa como agradabilísimamente timbrada, flexible, homogénea en todos los registros y educada en la mejor escuela, interpretó una selección de arias de ópera y lieder, cautivando a todos sus oyentes por la frescura y pureza de su dicción, la finura de sus exquisitos matices y, sobre todo, por el arte inexplicable con que sabe llegar al alma de los que escuchan para hacerles vibrar con las bellezas de cada obra. El público, puesto en pie, le tributó clamorosas ovaciones y el estrado se llenó de flores. La señorita Rubio dió otro recital en la Escuela Municipal de Música, ante nuestras autoridades docentes, críticos y un selecto auditorio, renovando el éxito apoteósico logrado el día anterior. Auguramos a María de la Consolación un brillantísimo porvenir artístico y estamos convencidos de que el arte musical español tiene en ella una nueva primerísima figura.

Mercedes Plantada, la exquisita liederista, dió un recital, en el que interpretó la deliciosa colección "El cuarto de los niños", de Mussorgsky, con impecable estilo, y la colección "Violetes", de Apeles Mestres, con música del glorioso maestro Juan Lamote de Grignon, el cual la acompañó al piano; varias de estas preciosas canciones hubieron de ser repetidas, entre clamorosas ovaciones al gran maestro y a su eminente intérprete. Finalizó el concierto con "Canciones negras", de Montsalvatge, algunas de las cuales hubieron de ser también bisadas. Vallribera acompañó al piano la primera y tercera parte de este recital, siendo, asimismo, muy agasajado por su inteligentísima labor.

El Orfeo Laudate, con la colaboración de la Orquesta Sinfónica y de los solistas Victoria de los Angeles, Montserrat Turullols, Bartolomé Bardagi, Luis Corbella y la organista señorita Montserrat Soler, interpretó en el Palacio de la Música, el monumental oratorio de Händel "Judas Macabeo", bajo la inteligente batuta del maestro Angel Colomer, logrando adecuados matices y perfecta sincronía entre los diversos elementos.

Con motivo del XXV aniversario de la publicación del libro "Vint Cançons", de Tomás Garcés, a las que pusieron música, sucesivamente, diversos compositores, tales como Llongueres, Manén, L. María Millet, Mompou, Pujol, Serra, Toldrá, Zamacois y otros, Concepción Badía de Agustí, la excepcional intérprete de canciones, siempre atenta a hacernos vibrar con la exquisitez así de lo antiguo como de lo moderno, dió un recital, en las Galerías Condal, magníficamente secundada al piano por Vallribera, en el que interpretó las veinticinco canciones, doce de ellas en primera audición. La mayor parte sigue fielmente la ondulación emocional de los textos de Garcés—de una belleza rara, etérea—, y resultan documentos verdaderamente estéticos; en otras, los autores se meten en los vericuetos de lo rebuscado y de la falsa originalidad, insincera, y resultan notablemente inferiores al texto elegido.

Arturo MENENDEZ ALEYXANDRE

## VALENCIA

El Conservatorio de Música y Declamación celebró un concierto, como devoto homenaje de amor filial a la Santísima Virgen de los Desamparados, Patrona de Valencia, en conmemoración del XXV aniversario de su coronación.

Un conjunto vocal mixto, integrado por alumnas de la clase de Canto y una selección de alumnas de la Escuela del Magisterio, con el concurso de los solistas Pilar Escauriaza, Margarita Mataix, Vicente Palop y Enrique Domínguez, bajo la dirección del ilustrísimo director del Centro, don Tomás Aldás, interpretaron obras de Millet, César Franch, Scharvenka, Liszt, Berlioz, Torres y Giner, con orquesta de cámara, y al piano, el señor Asensio.

Este Centro celebró el quinto y último ejercicio escolar del curso académico 1947-1948. En la sección de Música, los alumnos interpretaron obras de V. Asensio, Lhemberg, Vivaldi, Clementi, Larregla, Domausy, Durante, M. Salvador, Mozart, Scarlatti y Chopin, y la sección de Declamación dió un recital de poesías de los autores Duque de Rivas, Arturo Reyes, Carlos Juan, Balseiro y José M.<sup>a</sup> Pemán, y una escena de "La enemiga", de Eduardo Marquina.

La Orquesta Municipal celebró un extraordinario concierto, para presentación del director titular, Hans Von Benda, con obras de Glück, Wagner, Haydn, J. Rodrigo, Vivaldi y la "Sexta sinfonía", de Tchaikowsky.

Antes de comenzar el concierto, el maestro quiso, por gratitud a España y a Valencia, que tan bien le han acogido, empezar su actuación al frente de la Orquesta, como así lo hizo, interpretando el Himno Nacional, escuchado en pie por el auditorio.

Transcurrió el concierto de éxito en éxito, y fué una brillante presentación del nuevo maestro.

En el domicilio particular de don Carlos Safránéz dió un concierto de guitarra el profesor del Conservatorio de Música y Declamación de esta ciudad don Rafael Balaguer.

En la Sociedad Filarmónica dió un sesión de canto Victoria de los Angeles. Una vez más, ante la Filarmónica ofreció sus valores esta ilustre artista española, con obras de Monteverdi, Chopin, Wolf, Schuman, Albéniz, Lamote de Grignon, Matilde Salvador, Palau, Falla y Guridi.

No dejemos en olvido la excelente cooperación del pianista acompañante, Pedro Vallribera.

Celebró la Orquesta Municipal, bajo la dirección del maestro Hans Von Benda, la 249.<sup>a</sup> audición, con un concierto, con la colaboración del eminente violinista Georg Kulenkampff.

En la primera parte interpretó la Orquesta "Suite en re mayor", de Bach, y en la segunda parte, el "Concierto en re mayor", de Beethoven, para violín y orquesta.

Terminó el concierto con el "Idilio", de "Sigfrido", de Wagner, y la obertura "Los maestros cantores", del mismo autor.

La Orquesta Municipal, bajo la dirección de su director, Von Benda, celebró un concierto matinal, con obras de Haydn, Vivaldi, Tchaikowsky y Wagner.

La Orquesta supo amoldarse a lo pedido por el maestro, resultando un magnífico concierto, recibiendo el maestro Hans Von Benda justísimos aplausos, que compartió con la Orquesta.

Con motivo de la Fiesta Nacional argentina, en la iglesia de los Padres Dominicos se celebró un solemnisimo acto. Durante la ceremonia, un nutrido coro de voces seleccionadas, bajo la dirección del maestro concertador don Enrique Domínguez, secretario del Conservatorio de Música, interpretó obras de los maestros Goicoechea, Pastor y Perosi, finalizando la ceremonia interpretando los himnos nacionales español y argentino.

En el Palacio de la Feria Muestrario dió un concierto el profesor de Organo del Real Conservatorio de Madrid, don Jesús Guridi, que interpretó obras de Bach, Hesse, Legebure, Vierné y de su propia composición.

En el Teatro Principal, la Orquesta Municipal dió un concierto para presentación de José Iturbi, con carácter benéfico, quien interpretó el "Concierto número 3, en do menor", de Beethoven, obteniendo un triunfo magno. El último concierto de este pianista logró una mayor explosión de entusiasmo, e Iturbi recibió el cálido homenaje de admiración de sus paisanos.

Enrique DOMINGUEZ



LA Música, magnífico exponente de la realeza terrena de los seres racionales, tuvo entre los vascos, desde los más remotos tiempos, un hondo sentido racial; al igual que en los otros pueblos primitivos, ora servía para establecer contacto entre el hombre y las divinidades, como acompañamiento de sus rituales danzas, ora para expresar por medio de sus bardos las legendarias hazañas de sus antepasados en pretéritas luchas, o simplemente hallaba la Música su dulce y melancólica expresión en el extraño sonido del «txistu» en las bucólicas contemplaciones. En estas tierras de riscos agrestes y verdes praderas se ha mecido entre sus briznas con más unción que ninguna otra faceta del arte esta de la Música, sin duda la más emotiva y sentimental de todas.

Así, con este prolegómeno cargado de ancestrales ecos musicales, no es de extrañar que encontremos en esta bella ciudad de San Sebastián la agradable realidad del culto que se rinde a nuestro arte. Ahí están para demostrarlo su Conservatorio, cuna y centro de formación de espléndidas realidades; sus Masas corales, fervoroso fermento de las aficiones corales del pueblo; la Asociación de Cultura Musical, liceo de los melómanos, etc., etc.

Hemos mencionado al Conservatorio Municipal de Música, y justo es decir que por él han desfilado músicos e instrumentistas de reconocida valía, muchos de los cuales nutren en la actualidad los primeros puestos de las principales or-



Doña Gloria Vignau de Duñabeitia, presidenta de la Asociación de Cultura Musical de San Sebastián.

questas y agrupaciones musicales de España.

Al frente de estos ejemplares caballeros — misioneros del Arte — está D. Ramón Usandizaga, hermano del malogrado compositor don José María Usandizaga, cuya vida, preñada de espléndidos augurios, fué truncada en plena juventud. Su hermano, el actual director, fiel continuador de la tradición familiar, mantiene álgido el glorioso nombre. El Conservatorio no solamente desarrolla una labor educadora dentro del recinto de sus aulas, sino que trasciende al público, que, de día en día más numeroso, acude complacido a escuchar a la Orquesta, formada por profesores y alumnos aventajados, en los matinales conciertos con que obsequia al auditorio quincenalmente.

Otra de las entidades que hemos citado es la Asociación de Cultura Musical, templo del Arte, podríamos llamarla. Esta entidad, dedicada al cultivo de la buena música en sus diversas manifestaciones, lleva una vida fecunda y espléndida de realidades, pese a los múltiples obstáculos propios de los tiempos actuales, hábilmente soslayados merced a la ímproba labor desarrollada por su presidenta, doña Gloria Vignau de Duñabeitia, felizmente secundada por su secretario, el Conde de Peñafloreda, y una entusiasta Junta directiva. Esta entidad, orgullo de San Sebastián, puede con debida justicia jactarse de que por sus cursos han desfilado las mejores agrupaciones musicales europeas, tales como la Orquesta Filarmónica de Berlín, la Orquesta de Cámara de la misma capital, dirigida por el gran Hans von Benda; la Orquesta de Nápoles, y, entre las españolas, la Sinfónica de Madrid y las Orquestas Municipales de Bilbao y Barcelona, como también la maravillosa Orquesta de Cámara de Madrid, dirigida por Argenta. Pianistas, tales como Giesecking, Aeschba-

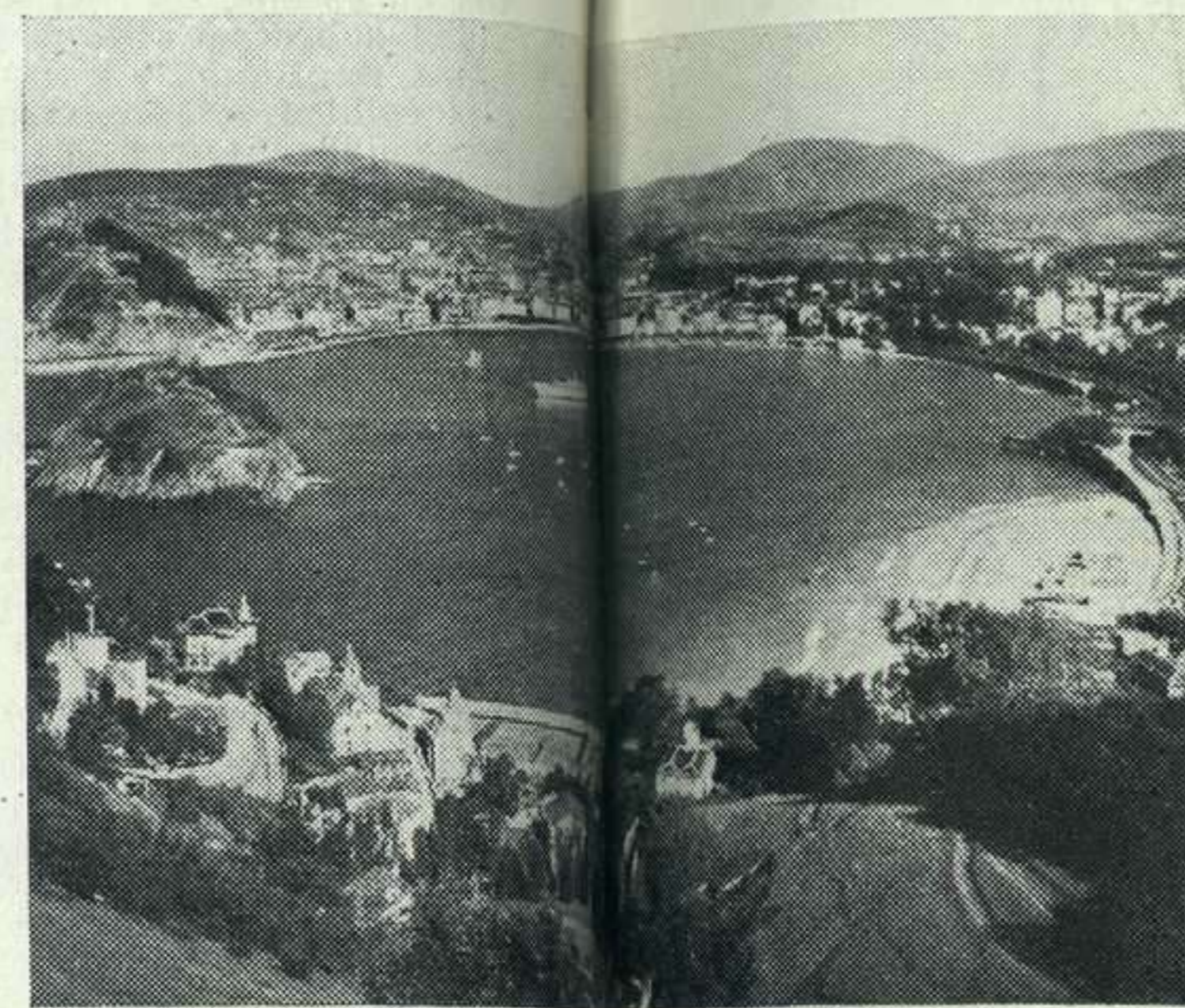
# La música en SAN SEBASTIÁN

Por nuestro corresponsal FERNANDEZ LAVIE

cher, Magaloff, Gouseau y tantos otros más que silenciamos, por no hacer interminable esta citación. La guitarra, nuestro instrumento nacional, ha tenido también su lugar en estos cursos, y en manos de su genial vate, Sánchez Granada, su mejor intérprete, sin olvidar «El concierto de Aranjuez», de Joaquín Rodrigo, interpretado por el guitarrista R. Sainz de la Maza.

Han pasado también cuartetos y agrupaciones de cámara de reconocida solvencia internacional; *liederistas*, como nuestra eximia compatriota Victoria de los Angeles López, etc., etc.

La Asociación posee en propiedad un magnífico piano de gran concierto, marca «Bechstein», y que, al decir del poeta del piano —Aeschbacher—, es el mejor de España. Como es de suponer, la Directiva de esta gran Asociación no se duerme entre los lauros del triunfo, y espera que al desvanecerse estas sombras de dificultades que aherrajan nuestra vida podrá desplegar una etapa de



espléndidas realidades, para continuar así escalando la cima de la superación.

Entre los artistas más destacados que residen en San Sebastián tenemos que mencionar al eminente guitarrista Sánchez Granada, cuya estancia en la bella Easo asciende a varios lustros. Con su singular maestría en la interpretación de la guitarra nos trajo a estas tierras de múltiples y perennes verdores el cálido acento del sol de Andalucía y la gracia aristocrática de aquella región. En su estudio, esmaltado de recuerdos fotográficos dedicados por destacados artistas del arte de la música, que testimonian su admiración al insigne guitarrista granadino, Sánchez Granada prosigue su labor infatigable a la vista de próximos conciertos en el extranjero.

Desde su regreso de diversos países europeos ha trabajado intensamente, componiendo nuevas obras y transcribiendo maravillosas páginas de los mejores autores clásicos y modernos.

Esperemos que el maestro se decida pronto a publicarlas para beneficio de los guitarristas y amantes de la guitarra en el mundo entero. Así contribuirá a reparar en justicia el concepto erróneo que tienen algunas minorías (afortunadamente, cada vez más reducidas) de nuestro instrumento nacional, el mejor, según la opinión de grandes maestros, como Debussy, que declaró: «La guitarra es un clavicordio expresivo.» Héctor Berlioz, el inmortal autor de «La condenación de Fausto» y gran admirador de Fernando Sor, dijo: «La guitarra es una pequeña orquesta»; a lo que Wágner añadió: «La orquesta es una gran guitarra.» Nuestro genial maestro Manuel de Falla, gran admirador de la belleza de la guitarra, expresó su entusiasmo por este instrumento en esta frase: «La guitarra es el instrumento más completo, dentro de sus posibilidades armónicas y polifónicas.»

EL ORFEÓN DONOSTIARRA Y SU DIRECTOR, EL MAESTRO GOROSTIDI.

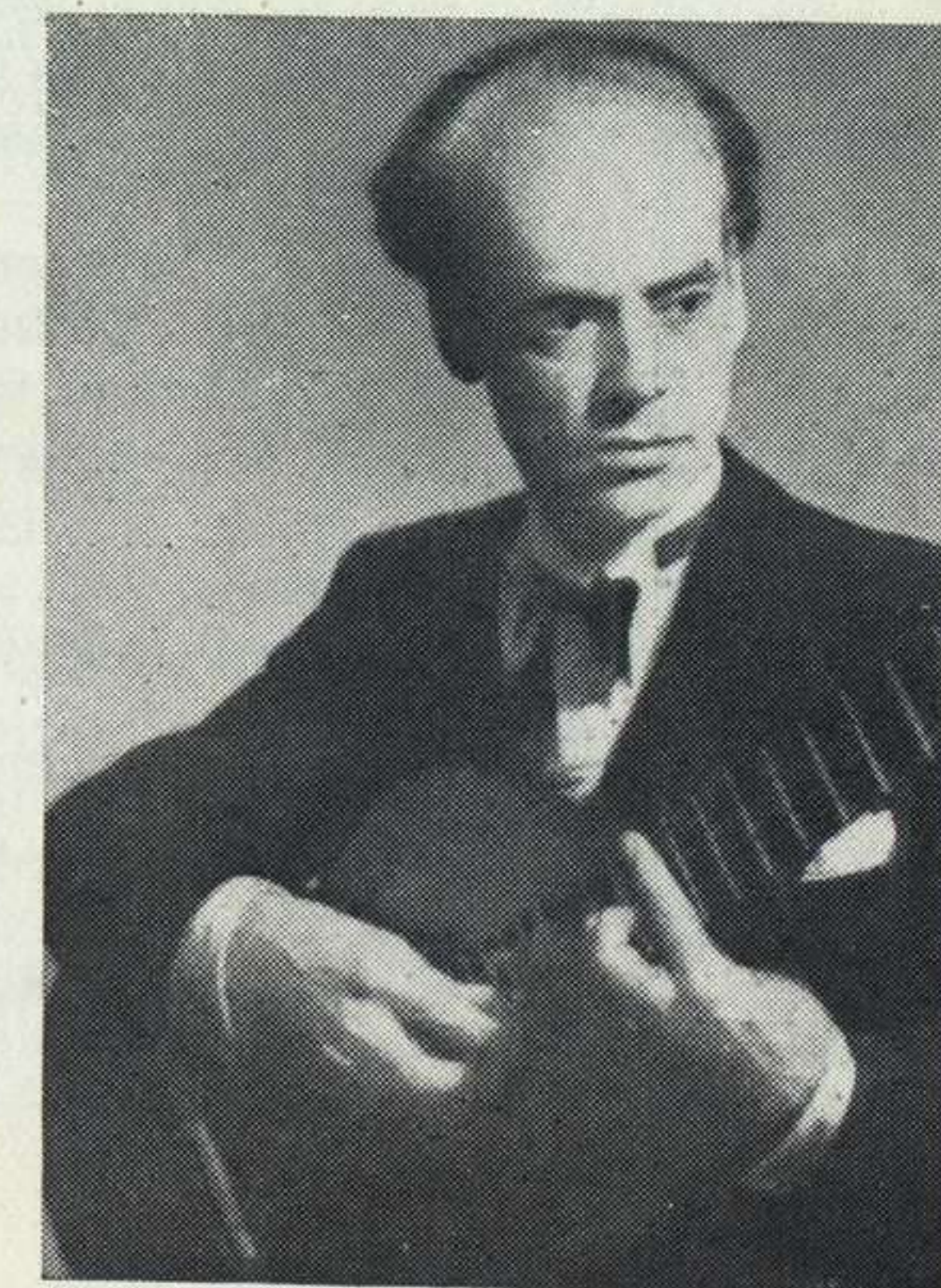
El Orfeón Donostiarra es un maravilloso exponente de la cultura musical española. Nacido humildemente en 1897, para fomentar la música coral vascongada y su exhibición dentro y fuera del país, sus efemérides, por obra y gracia de sus componentes, un puñado de donostiarras selectos, compendio de las más altas virtudes de la raza, son un himno de arte verdadero y de labor fecunda, llevados a recorrer caminos de gloria inmarcesible, que sitúan muy alto los nombres de San Sebastián, Guipúzcoa y España, ya que su extraordinaria capacidad de trabajo y sus inquietudes artísticas les llevaron a nuevas empresas, y de la música coral vascongada: Guisasola, Sagastizabal, Usandizaga, Esnaola y Guridi, que figuran con predilección en to-

dos sus programas, pasando por el variado folklore nacional, les impulsó también, en su deseo de superar las pruebas más difíciles, a los géneros sinfónicos de mayor envergadura.

El maestro Gorostidi, que pertenecía a dicha entidad como cantante desde la edad de ocho años, ha interpretado con notable éxito la parte de tenor de la «Novena sinfónica», de Beethoven; la «Misa de réquiem», de Mozart, y las «Cuatro estaciones», de Haydn; es también agudo crítico musical y experto conferenciante. Bajo su dirección, el Orfeón Donostiarra ha evolucionado su estilo y su técnica; ha fundado la Academia de Canto, de la que salen, renovándose continuamente, notables artistas, intérpretes especializados en el género sinfónico vocal. El Orfeón Donostiarra, guiado por el maestro Gorostidi, ha alcanzado la cumbre de su fama, mereciendo por parte de los Gobiernos de Francia, Portugal y España distinguidas condecoraciones como premio a sus méritos artísticos, bien relevantes por cierto, siendo la más reciente la imposición de la Encomienda de Alfonso X el Sabio, cuya entrega efectuó, en el soberbio marco del Palacio de San Telmo, el alcalde de San Sebastián, ciudad para la cual el Orfeón Donostiarra ha guardado lo mejor de sus entusiasmos y ofrendado la gloria de sus triunfos apoteósicos.



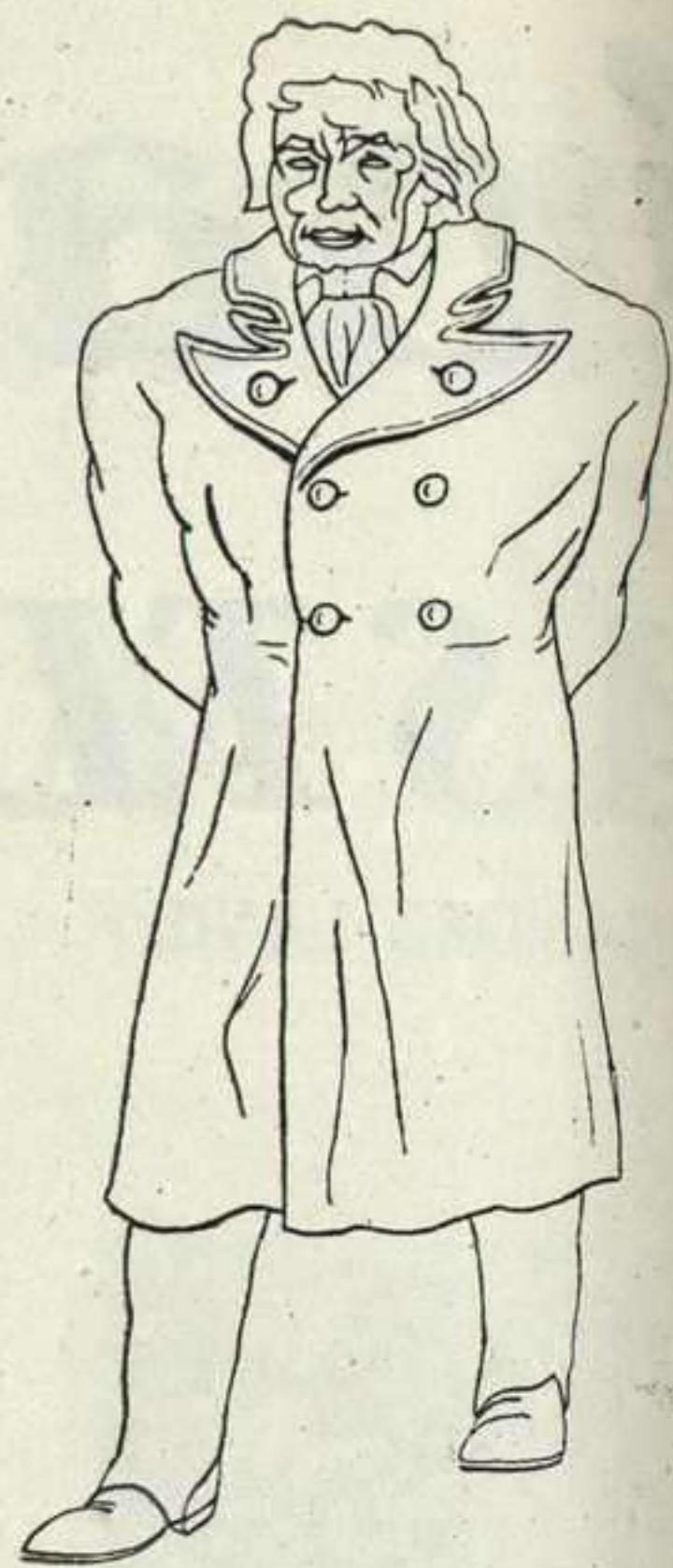
El alcalde de San Sebastián presentando la Encomienda de Alfonso X el Sabio al maestro Gorostidi.



Luis Sánchez Granada.



# Andante



«Andante» de la «Quinta sinfonía» de Beethoven,  
«Andante» quejumbroso;  
«Andante» de los tintes filosóficos, luz joven  
que muere allá, en el foso...

¡«Andante» de la «Quinta sinfonía»!...  
unidad de melodía,  
variedad de poesía,  
¡raudales de armonía!...

¡«Andante» de la «Quinta»!...  
Parece que la frente del alma  
nimbada está con la cinta  
áurea, de claridad inextinta,  
que da el Arte cuando con Amor se empalma...

¡«Andante» de la «Quinta»!... «Andante»  
que el alma dejas suspensa,  
sin saber lo que piensa,  
sin marchar hacia atrás ni seguir adelante,  
embebiéndola en aras de tu mágico cante...  
¡«Andante» de la «Quinta»!... ¡«Andante»!...

Es la gama  
que llama  
a la pálida  
crisálida,  
a la luz  
y a la cruz,  
al querer  
y al saber.  
Son las notas  
que brotas  
de tu cántico  
romántico,  
al albur  
del azur,  
y al claror  
del amor...

El espíritu eterno, la «fiamma eterna»  
de que nos habla Dante;  
el mundo que resplandece y que no inverna  
tras la Ilusión, siempre «caballero andante»...

No eres «Allegro», cual potro desbocado,  
ni «Lento» o «Largo» de morir agónico.  
Eres «Andante»—cual la estrella—, siempre el tónico  
de suma fortaleza, de loco enamorado...

.....  
¡«Andante» de la «Quinta sinfonía» de Beethoven!...  
¡Hoy te he oído!...  
Reconcentrada el alma, me he visto—aunque muy joven—  
lejano de la tierra, de aquí desaparecido...

LUIS ARAQUE

(Del libro «Música filtrada».)



# Glosa

a  
la



por ELENA ROMERO

*A la sombra fresca de la vieja parra,  
un mozo moreno rasguea la guitarra...  
Cantares...*

*Algo que acaricia y algo que desgarrar.*

*¡Cantemos a la guitarra, con Manuel Machado—nuestro inolvidado e inolvidable poeta—, nuestro cantar de amor!*

*Pensemos en la guitarra, ese instrumento tan nuestro, el único que sabe llorar y cantar nuestras penas y nuestras alegrías; todo el dolor y la inmensa expresión de nuestra raza, que quedan plasmados en sonidos, leves o desgarradores.*

*Nuestra guitarra, nostálgica, sin la monotonía—nostálgica también—, de los cantos árabes, canta y habla al corazón. Su forma, casi humana, corresponde a su lenguaje.*

*Al oír a Regino Sainz de la Maza, nuestro espíritu ha quedado muchas veces envuelto en las más sutiles sensaciones sin atreverse a despertar, sin apenas asomarse a la realidad, esa realidad ruidosa y vulgar, que nos entristece aún más al pensar que la guitarra, en su íntima confidencia, haya callado. Preferiríamos el silencio absoluto, para poder recordar lo que con delectación escuchamos al finalizar el recital. La guitarra, con sus notas, acordes, arpeggios y trémolos indecisos, nos hizo cerrar los ojos y abrir el alma a sus confidencias, de tímida dulzura. ¿Por qué no quedar todo en silencio, interrogando, ya triste, ya amorosamente, al arcano de nuestros sentidos?*

*La prima que canta y el bordón que llora...*

*Y el tiempo callado se va hora tras hora...*

*Otra vez habla Manuel Machado.*

*Pero no solamente Andalucía, sino también otras regiones españolas rinden culto a la guitarra. Aragón, con su valiente y viril Jota, y, dentro del ambiente que podríamos llamar clásico, Sor, Tárrega, por ejemplo, han escrito las más bellas páginas. Nuestro contemporáneo Manuel Paláu termina la partitura de su Concerto levantino, para guitarra y orquesta, y una Sonata, para el mismo instrumento. Joaquín Rodrigo, también levantino, con su Concerto de Aranjuez, habla desde el corazón de España.*

*En Levante, como en toda Iberia, ha arraigado la guitarra. Existe una pléyade de buenos guitarristas, que por falta de ambiente no actúan más a menudo. Balaguer, Sánchez Granada, Alfonso García Yepes, Josefina Robledo, Miguel Angel, Rosario Huidobro, Fortea, etc.*

*Necesitamos más conciertos de guitarra, ya que no en teatros, sí en salas más íntimas y reducidas.*

*El instrumento representativo de nuestro pueblo yace arrinconado, y sólo se manifiesta diariamente en colmados y como transmisor de aires flamencos y cantos gitanos, que tienen su origen y su abolengo, indudablemente; pero lo íntimo, profundo y espiritual, tan bello y lleno de emoción...*

*En ellos el alma del alma se vierte..*

*No tiene más notas la guitarra mía.*

## NUESTRA CAMPAÑA EN PRO DE LOS AUTORES ESPAÑOLES

### DEBEMOS LIMITAR EL REPERTORIO EXTRANJERO

#### ¡Basta ya de quijotismos...!

Queremos insistir en nuestra campaña españolísima de defender las obras musicales—de cualquier género—hechas por autores patrios. Es vergonzoso que a estas alturas todavía no se haya limitado el repertorio a interpretar por parte de conjuntos o compañías de «variedades», de orquestas sinfónicas, de grupos de baile y de «jazz», de emisoras, etc., etc. Es lamentable—y vamos a repetirnos en nuestro argumento—la postura quijotesca que aquí tenemos para todo lo extranjero cuando sabemos hasta la saciedad de las trabas y cortapisas que ponen a todo lo foráneo una vez traspasamos nuestras fronteras. Quiéramos se nos dijera un país como el nuestro, donde las compañías extranjeras de revistas se pasan años enteros y donde las orquestas y—como consecuencia—las hojas-programas de autores vienen, en su mayoría, llenas de títulos compuestos por autores no españoles. Queremos se nos diga el nombre de ese otro país similar al nuestro, porque a ciencia cierta sabemos no hay otro con tanto afán de desprendimiento ni tanto desamor por las obras de sus hijos.

Entiéndasenos bien que no intentamos constreñir la exposición de obras extranjeras de calidad y con cuya audición nosotros podamos aprender algo; al contrario, lo deseamos para bien y progreso de nuestra música. Pero de eso a machacar y pisotear la composición realizada por un español—en la falsa creencia de que ésta es inferior—hay un abismo.

Sabemos que en la Sociedad General de Autores de España—y el maestro Jacinto Guerrero es un buen paladín de esta causa—hay interés y deseos de limitar la interpretación e inclusión en hojas de todas las obras extranjeras. A dicho organismo, pues, le compete llevar adelante esta campaña, iniciada por nosotros en números atrás. ¡Que el dinero recaudado por la Sociedad de Autores vaya a manos españolas! ¡Que en España hagamos con el repertorio extranjero lo que ellos hacen con nosotros! ¡¡BASTA YA DE QUIJOTISMOS!!



# Los MALHECHORES del Arte

Decir Arte, con mayúscula, engloba en tal nombre todas las bellas artes; pero aquí, por la especialidad de RITMO, nos hemos de referir más objetivamente al Arte musical, el Divino Arte por excelencia.

Siempre ha habido lo que pudiéramos llamar «bienhechores del Arte» o sea aquellos grandes cultivadores de la Música, ya fuese en su composición o en su interpretación, y «malhechores del Arte» los que, por crear o ejecutar mala música, contribuyeron a degenerar el gusto del público o a estimular los groseros instintos de las gentes.

Por ser éste uno de los muchos aspectos que ofrece la vida de los mortales, no supone, como si dijéramos, «descubrir el Mediterráneo» señalar estas características propias de la raza humana.

Ser amante del Arte bello y selecto, o aficionado a la ordinariéz, que usurpa no pocas veces el nombre de Arte, es inherente a la educación más o menos delicada que cada uno ha recibido en el medio ambiente en que se ha desarrollado, o a la propensión subjetiva de finura o chabacanería espiritual.

Pero hay que distinguir entre los «malhechores del Arte» varias clases, y para su mejor encasillado los podemos dividir en cuatro grandes grupos, de los cuales a los tres primeros los llamaremos victimarios del Arte, y el último, además de victimario, asume el papel de víctima.

Enfoquemos la visual hacia los grupos aludidos.

El primero y principal es el de los empresarios de los grandes teatros, que no mirando a otra finalidad de su misión que a la de un codicioso «de pane lucrando», han franqueado libre la entrada de sus salas de espectáculos a esas caravanas de gitanos y flamencos que hasta no hace mucho tiempo no lograban acampar más que en los cafés cantantes, en las barracas de feria y, a lo sumo, en algún teatro de tercer orden de los barrios extremos de las ciudades.

El segundo grupo lo forman los libretistas y músicos que pergeñan y componen esas sartas de estampas o cuadros folklóricos que, con más o menos congruente encadenamiento, se representan con carácter exclusivo y monopolizador en los mejores coliseos.

El tercero, claro está, son los ejecutantes o intérpretes de tales producciones, los cuales, si bien tienen la excusa de ser solamente inducidos y no inductores, ya que su actuación obedece esencialmente a la perentoria necesidad de ganarse el sustento por medio del trabajo, no dejan por eso de ser «malhechores del Arte», aunque de menor cuantía. Sin los más rudimentarios conocimientos del canto y la declamación, se lanzan alegremente a ocupar puestos de primera fila en la escena, que hasta ahora les estaban reservados tan sólo a aquellos artistas que habían dedicado muchos esfuerzos y largos estudios teóricos y prácticos para perfeccionarse en el difícil arte de Talía, Melpómene, Terpsícore y demás musas del Parnaso.

El cuarto y último victimario del Arte, que resulta también la víctima, es el público, que con su asidua y apiñada concurrencia a esos espectáculos no sólo fomenta la continuación de esos males, sino que contribuye a la decadencia del Arte lírico nacional e imposibilita su cada día más apremiante renacimiento.

¿Hasta cuándo va a durar esa invasión gitana? ¿Será pasajera y efímera, como suele ser, por lo común, el paso de sus hermanos faraónicos, con la mona, el oso y el pandero por las ciudades? De desear es que pronto desaparezca esta epidemia de gripe teatral, para la que la mejor penicilina es la reanudación en los grandes escenarios de zarzuelas, sainetes y revistas como los de aquellos ilustres compositores y autores que se llamaron Chapí, Bretón, Chueca, Caballero, los Quintero, Arniches, García Álvarez, Abati y tantos otros de eterna recordación.

JUVENAL

## Charla con el compositor INFANTE

### Interesantes declaraciones sobre la MUSICA ESPAÑOLA de PIANO

Después de una ausencia de treinta y nueve años, ha permanecido unos días en Madrid el compositor sevillano Manuel Infante, que reside en París y goza de bien cimentada fama internacional.

Hemos charlado con el celebrado autor de las conocidas obras pianísticas «El Vito» y «Gitanerías» sobre diversos aspectos de nuestra música, principalmente acerca de la destinada al piano, y del conocimiento y aceptación de ella en el extranjero, y nos ha dicho con sencillez y competencia:

—No sólo la música, sino todo el arte verdaderamente español interesa y agrada en el extranjero. Muestra de ello es el triunfo rotundo que Laura Santelmo logró en un recital de danzas en la Gran Opera de París a continuación de haber interpretado en el mismo coliseo las danzas de la ópera de Laparra «La ilustre fregona». Santelmo fué la nota destacada de las representaciones de la ópera y motivó su recital, cuya orquesta estuvo bajo mi dirección. La música de piano española es interpretada cuanto es posible. Durante unos años, la producción de Granados fué muy tocada, debido a ser más conocida que la de Albéniz, y por no haber surgido la de Falla y Turina, superiores, como la de Albéniz, a la del autor de «Goyescas». Albéniz, si no es más tocado, se debe a que los tercero y cuarto cuadernos de la suite «Iberia», obra monumental, desde luego, son «monumentalmente» inabordables. En cuanto a la hermosa producción «Noches en los jardines de España», de Falla, acaece que la parte de piano no tiene el relieve necesario para que se la considere obra de piano y orquesta. Esa parte no es más que una «particella» destacada de arpa, no complaciendo a los grandes concertistas. Por otra parte, los directores se encuentran con la nombrada parte de piano que han de atenderla y resta sus iniciativas directoriales. Puede decirse que D. Manuel sufrió una equivocación (de la que a no dudar, se dió cuenta más tarde) al realizar su página en la forma que la llevó a cabo. Turina es bastante tocado; yo mismo lo interpreto mucho, y mis obras, tales «Guadalquivir», «Bocetos andaluces», «Música de España», además de «El Vito» y «Gitanerías» (mis dos obras primeras), las tienen en sus repertorios los concertistas mundiales. Mis «Tres danzas andaluzas» para dos pianos, con esa manera espectacular y de alarde que se estila en los Estados Unidos, han sido tocadas diversas veces en dicho país a cuatro pianos por Iturbi, Baüer, Gans y Lewinsky. Un problema de la música española es el de que casi toda presenta la forma de danza. En mi producción he evitado el empleo de ella; así, «El Vito» es unas variaciones.

Tras de obtener de Infante la noticia de que actualmente ultima una «Sinfonía» en tres tiempos para piano y orquesta, toda henchida de música española, y cuyo segundo tiempo es una evocación de la Semana Santa sevillana, dimos fin a la charla con nuestro ilustre compatriota.

## TRIUNFO DE ESPAÑA EN EL EXTRANJERO

En el último Concurso Internacional de Música celebrado en La Haya obtuvo el primer premio de canto la participante española María de los Angeles Morales y un diploma de honor Celia Langa. Es más significativo este triunfo de un artista español por cuanto el mismo fué conseguido tras una reñida competición con otros 150 participantes de varios países.

Felicitemos a María de los Angeles Morales por haber dado a la España musical tan alto galardón.



## THE BARRETO BROTHERS

Los «Hermanos Barreto», excelentes compositores, directores de orquesta y artistas de cine, son los que hoy traemos a nuestra portada en honor a sus méritos artísticos y para satisfacer a sus admiradores. Los «Barreto», separados por la guerra, distribuyeron por el mundo sus creaciones musicales.

Marino Barreto dirigió su orquesta latinoamericana en el Embassy Club de Londres. Como pianista obtuvo grandes éxitos, que le llevaron a actuar como solista en los estudios de la B. B. C., y más tarde, en gira artística por toda Inglaterra. En España es muy conocido, no sólo como pianista, sino también como artista de cine, pues, entre otros rodajes, intervino como principal intérprete en «El negro que tenía el alma blanca». Sus últimos éxitos como compositor son: «Chiquita rosa», «Te quiero para mí», «Dulce corazón» y otras.

Emilio Barreto, más conocido por «Don Barreto», formó su primera orquesta en París, siendo el primero que creó en Europa la orquesta de rumba. «Don Barreto», magnífico violinista, guitarrista y tenor, ha actuado en Francia en varias óperas. Sus últimas composiciones son: «Mi amor está en el valle» y «Bongó», para una película francesa, en cuyo reparto los tres hermanos son figuras principales.

Sergio Barreto, el más joven de la dinastía, está especializado en instrumentos de percusión, estando considerado como una de las mejores baterías de América. Ha formado parte de la orquesta del famoso violinista de color, Eddy Saouth, en Nueva York, y como artista de cine también ha tomado parte en varias películas, actuando como cantor.

Los «Barreto», por sí solos, forman un conjunto de atracción, que aumentan cuando las exigencias de las empresas lo requieren. Opinan que en España hay virtuosos del jazz tan eminentes como en cualquier parte del mundo.

Su próximo proyecto es una gira por España para estar en contacto con todo el público español.

Este es el resumen de la gran talla artística de los «Hermanos Barreto».



## GAYARRE y el Emperador ruso

Hallándose en Rusia el célebre tenor español Julián Gayarre, fué visitado en su hotel por un personaje de la Corte, quien le dijo:

—El Emperador «ordena» a usted que vaya a cantar a su palacio.

A lo que contestó Gayarre:

—Dígale al Emperador que estoy un poco acatarrado y me será imposible cantar en su presencia.

Al poco rato, y comprendiendo el emisario imperial qué clase de «catarro» tenía el famoso artista, regresó al domicilio del cantante para decirle, mientras rectificaba:

—El Emperador «agradecería» a usted que fuese a cantar a su palacio.

—Con mucho gusto iré—respondió Gayarre—, porque ya estoy curado de mi «enfermedad»...

LOS MAS DESTACADOS  
ARTISTAS, CONJUNTOS  
Y  
ORQUESTAS

NACIONALES Y EXTRANJEROS

SIEMPRE EN DISCOS



## ¡ADIVINELO...!

¿Lo sabe "de oído" ...?

1. ¿Quiénes fueron dos compositores clásicos que murieron locos?
2. ¿Díganos, rápidamente, cómo se dice «trompeta» en inglés e italiano.
3. ¿Qué es un «concertino»? ¿Y una «concertina»?
4. Por poca música que haya estudiado, sabrá a qué llamamos «mediante».
5. Ahora que estamos en pleno verano, ¿sabría decirnos qué es una «ensalada musical»?
6. Pilar Bayona, ¿es una célebre pianista?, ¿violinista?, ¿compositora?, ¿escritora?
7. Rousseau, el pedagogo y filósofo ginebrino, ¿fué músico?
8. Si es aficionado al buen «jazz», sabrá que «tocar hot» es...

(Las contestaciones, en la pág. 19.)





## ¡¡ESCUCHE SU MUSICA PREFERIDA!!

Si Vd. sintoniza alguna vez con Radio S. E. U., Onda Corta, 42,25 metros, escuchará más de una vez este consejo.



El célebre cantor mejicano Jorge Negrete ha pasado fugazmente por las emisoras madrileñas, interpretando algunas de sus canciones más conocidas. Ha sido acompañado por el no menos famoso Trío Calaveras.

\* \* \*

La emisión de Radio Nacional «Fiesta en el aire»—tan oída en toda España y Sudamérica—ha dado fin por esta temporada con el reparto de premios entre los concursantes noveles ganadores en tan reñida y simpática prueba.

\* \* \*

Bautista Turégano y su Conjunto Peñablanca sigue triunfando por las emisoras de la capital de España, en su especialidad de canciones latinoamericanas.

\* \* \*

Hemos tenido ocasión de escuchar por Radio Madrid a la orquesta Tejada, notablemente ampliada, sonando muy bien y con unos arreglos excelentes.

\* \* \*

Una nueva emisión de Radio Nacional: «Album musical».

\* \* \*

Antes de marchar para Londres, ha actuado ante los micrófonos de Radio Nacional la Masa Coral de Educación y Descanso de los mineros de Almadén. Confiamos en que el éxito coronará el paso de estos productores-artistas por la capital inglesa.

\* \* \*

En Radio Zaragoza fué objeto de una simpática interviú nuestro redactor-jefe y popular compositor, Luis Araque, aprovechando una breve estancia en dicha capital aragonesa. La entrevista fué salpicada con intervenciones musicales en discos, a base de las más famosas canciones de Araque.

Verdad que en estos tiempos es difícil poder complacer a los millares de oyentes que, ya por carta o por teléfono, envían sus peticiones a la emisora de la Juventud Española, que procura por todos los medios cumplir su promesa.

Difícil, sobre todo, cuando en medio de un programa musical hay oyentes que solicitan escuchar un disco de música sinfónica y, dentro de un programa de música de esta clase, un bolero o un «fox».

Al no poder complacer estas peticiones rápidamente, los oyentes se molestan porque no tienen en cuenta la imposibilidad de programar estas clases de músicas tan dispares.

Antes, tal vez sólo las inteligencias muy cultivadas eran las amantes de la música sinfónica. Hoy, estas mismas personas pueden y desean escuchar también las de ritmos modernos, y lo manifiestan sin reparo alguno en los círculos de sociedad, por muy encopetados que éstos sean.

Hay una realidad. Personas que asisten a los conciertos porque está bien el ir a ellos, nada más que por eso, recriminan muchas veces en público a los jefes de programación de las emisoras porque les ofrecen diariamente una hora de música sinfónica por la cual desfilan las mayores obras de arte musicales.

Radio S. E. U., además de tener sus programas de música sinfónica a cargo de un músico joven, José Juan Altimiras, compositor también de ritmos modernos, ha creado una sección especial de «Discos elegidos al azar», en la cual se procura complacer el mayor número de peticiones y en la que se radian discos de las más variadas clases de música. Este posible disparate, para los buenos aficionados a la música, queda subsanado o disculpado por el título que encabeza la sección musical.

Música de ritmo moderno podrá encontrarla a cualquier hora. Música sinfónica, generalmente de cuatro y media a cinco, y los sábados, por la noche, un programa especial de una hora, desde las once a las doce de la noche.

Para los aficionados a la música moderna, «Ritmo en las ondas», los domingos, a las cuatro y cuarto de la tarde, viene a completar un programa musical del agrado de todos, juntamente con el de «Sala de fiestas», todos los viernes, de diez y media de la noche hasta las doce y media, con un programa confeccionado por todos los oyentes.

## Emisora RADIO REUS, EAJ 11

Esta Emisora pertenece a la Sociedad Española de Radiodifusión desde el mes de julio de 1944. En el orden musical tiene semanalmente programas especiales, en determinados días y horas que sólo en casos de fuerza mayor suelen alterarse, dedicados a las diferentes modalidades musicales, procurando en todo momento hermanar de manera digna y atractiva la parte o aspecto cultural de todo programa radiofónico con el aspecto recreativo.

Radio Reus, EAJ 11, se ha honrado durante la anterior temporada de invierno retransmitiendo desde el Gran Teatro del Liceo, de Barcelona, en conexión con Radio Barcelona, EAJ 1, buen número de funciones de tarde y de noche de las compañías que actuaron en dicho Coliseo, de ópera italiana, ópera rusa y ópera alemana.

En cuanto a conciertos directos, también en distintas ocasiones retransmitió en conexión con la Emisora central de la mencionada Sociedad, la Radio Madrid, EAJ 7, y con la Radio Barcelona, EAJ 1.

Por lo que respecta a música grabada en discos, dedica a conciertos selectos cuatro sesiones semanales: los lunes por la noche, con notas biográficas y comentarios sobre las obras que se emiten; los martes al mediodía, los miércoles por la tarde y los viernes al atardecer. Casi siempre esos programas comprenden alguna composición de autores españoles.

Igualmente la zarzuela merece especial atención de Radio Reus, y a radiar discos con obras completas se dedican también cuatro sesiones semanales, dos de ellas con explicaciones, amén de otras emisiones fragmentarias.

También se presta la debida atención a la ópera, complaciendo mucho una breve sesión titulada «Realidad, leyenda y fantasía en los argumentos de ópera».

De la misma manera, el ritmo moderno es debidamente cultivado por Radio Reus, de modo especial mediante sus sesiones de los sábados, denominadas «Ritmos de gran ciudad», comentadas.

A grandes rasgos hemos sintetizado hoy el desarrollo de las actividades musicales de la mencionada Emisora reusense, la que, huelga decirlo, cuida igualmente con el mejor celo de ofrecer a sus numerosísimos oyentes de toda la provincia tarraconense todas las demás variantes musicales que en discos pueden nutrir los extensos programas.

Y en diferentes ocasiones actúan en su estudio orquestinas de la ciudad de Reus y otras poblaciones de la provincia.

El pasado año, que por motivos especiales no pudo actuar en Reus la Orquesta Sinfónica de Madrid, que dirigía el maestro Anatole Fistulari, Radio Reus organizó unos viajes en autocar a Valls y Tarragona, en donde aquel famoso conjunto dió sendos conciertos.

En sucesivas ediciones señalaremos lo más digno de mencionar de las actividades de orden musical radiofónico de esta Emisora.





## RINA CELI nos habla

—Dispongo de tres minutos—nos dice Rina Celi—para contestar a sus preguntas. A ver: ¿cuál es la primera?

—¿Qué condiciones ha de tener una cantante de «jazz»?

—La primordial, cultura musical, y al decir cultura musical no sólo me refiero al género jazzístico, sino a toda la música. La cantante de «jazz» ha de tener mímica, expresión, voz, estilo, y ha de poner su alma en la canción que interpreta. Principalmente, no ha de permanecer rígida ante el «micro», como si fuera una continuación del mismo.

—¿Qué nos dice de su trabajo actual?

—Que no me ha causado ninguna sensación, pues ya he trabajado en cinco comedias radiofónicas, y actuando como «estrella», no como cantante, en dos películas. He grabado los discos «Tarde gris», «Tengo miedo» y «¡Oh, qué calor!», y así hasta doscientos.

—¿Su trabajo predilecto...?

—Mi trabajo predilecto es el que hago ante cortinas, por ser el más difícil de interpretar, toda vez que se precisa dominio y una fuerte personalidad artística que se adueñe del espectador, para que sus sentidos estén pendientes del artista, sin que se preocupe ni distraiga con la monotonía de la decoración que tantas veces ha observado en el transcurso de la escena.

Los tres minutos han terminado y nos despedimos de la bellísima Rina Celi, nuestra mejor cantante de «jazz» y una de las artistas más completas.

R. C.



## PIANOS

# Juan Albiñana

Paseo de Gracia, 4

BARCELONA

## LA CANCIÓN DE ACTUALIDAD

### ¡MIRA QUE ERES LINDA!

BOLERO

de

JULIO BRITO

*¡Mira que eres linda!  
¡Qué preciosa eres!  
¿Verdad que en mi vida  
no he visto muñeca  
más linda que tú?  
Con esos ojazos,  
que parecen soles;  
con esa mirada,  
siempre enamorada,  
con que miras tú.*

*¡Mira que eres linda!  
¡Qué preciosa eres!  
¿Verdad que me siento  
más cerca de Dios?  
Porque eres divina,  
tan linda y primorosa,  
que sólo una rosa  
caída del cielo  
fuera como tú.*

*(En discos «Odeón»,  
por Machín. Con  
autorización de «Música del Sur».)*

## ¡ADIVINELO...!

### CONTESTACIONES

1. Schumann y Donizetti.
2. «Trumpet». «Trompa».
3. Instrumentista—violín casi siempre— que ejecuta los «solos». Instrumento, parecido al acordeón, muy usado en los circos.
4. Al «tercer grado» de la escala diatónica.
5. Una especie de potpourri de canciones disparejas, al que fueron aficionados los antiguos vihuelistas españoles.
6. Pianista.
7. Sí; compositor de obras teatrales y autor de un «Diccionario de la Música».
8. ... improvisar sobre un tema dado.



## ARGENTINA por TITO DEL MORAL



EL TANGO.—A diferencia de otras danzas nacionales que vinieron de provincias, el *Tango* tuvo su origen en el área metropolitana de Buenos Aires. Por el año 1880 dos danzas, popularísimas, animaban las fiestas y reuniones de la capital argentina: la *Milonga*, favorita de la gente de los barrios bajos, y la *Habanera*, bailada por la sociedad y la clase media. Esta fué la época en que una tercera, con características de las dos anteriores, hizo su aparición bajo el nombre de *Tango*.

Esta nueva forma fué al principio exclusividad de la gente baja y se bailaba sólo en los suburbios, pues la sociedad lo consideraba «un baile indigno». Los organillos de manubrio eran por entonces muy conocidos en las calles de Buenos Aires, y ellos fueron los mejores propagandistas del nuevo baile.

Poco a poco, años más tarde, el *Tango* fué ganando en popularidad. A la suavidad de su ritmo (habanera) se le agregó el carácter sincopado, y sus admiradores lo bautizaron de nuevo, esta vez con el nombre de *Tango canyengue*. Bajo esta forma su popularidad creció a tal extremo que las clases media y social, ya no lo ignoraron, y miembros de la alta aristocracia bonaerense hicieron exhibiciones para decidir la suerte de este nuevo bailable, siendo el resultado satisfactorio, pues fué adoptado, aunque no exactamente como se bailaba en los suburbios: fué pulido y refinado antes de entrar en sociedad.

Hace treinta y dos años hizo furor en París, y los norteamericanos, que estaban ya cansados de *Hesitation Waltzes*, *Turkey Trots* y otros bailes, lo importaron de Francia, en 1914, como algo sensacional. Famosas parejas de baile, como los Castles, Maurice

and Walton, lo introdujeron en los Estados Unidos de Norteamérica, y desde ese momento se desarrolló en los salones de baile la *Tangomania*.

Después de la primera guerra mundial su popularidad declinó un poco, pero en 1930, con la introducción de la *Rumba*, la *Conga* y otros bailables latinoamericanos, el *Tango* se benefició, volviendo a ocupar su puesto.

Desde un principio, a la melodía del *Tango* se le puso letra, verso triste y llorón, donde puede apreciarse el sentimiento del gaucho pampero o el romanticismo del chico o la chica de la ciudad. Algunos cantantes de *Tango* han adquirido fama internacional, como Carlos Gardel, Rosita Quiroga y Lola Membrives, del 1910 al 1930, y Libertad Lamarque y Hugo del Carril, en los tiempos actuales.

Durante los últimos años, el *Tango* ha tomado nuevas características: se ha suprimido, hasta cierta parte, ese ritmo melódico y habanera. Excelentes tangos se escriben hoy día no solamente en Argentina, sino en los países latinoamericanos, en Francia, España e Italia y, aunque parezca extraño, también en los Estados Unidos de Norteamérica y Alemania.

LA RANCHERA.—En los días en que la *Mazurca* era mundialmente popular, llegó a la Argentina por conducto de los españoles. Los rancheros que vieron sus exhibiciones en Buenos Aires se entusiasmaron de tal modo con ella, que la llevaron a sus provincias, pero alterándole el ritmo, para hacerla más adaptable al acompañamiento de guitarras. Resultado: una nueva forma.

Al principio fué sólo un bailable, pero a medida que ganaba popularidad, los músicos, los compositores y editores de Buenos Aires decidieron agregarle letra para ser cantada. Los rancheros, primeramente, trataban de imitar los pasos de la *Mazurca*, pero, consciente o inconscientemente, fueron poco a poco alterando dichos pasos, dando por resultado un bailable completamente diferente.

LA ZAMBA.—En el siglo XVII tenían los peruanos un bailable al que daban el nombre de *Zambacueca*, muy popular entre los negros y la gente de los barrios bajos. Su origen es probable que sea español, pues en aquel tiempo el Perú era uno de los centros más importantes del reino español.

Este bailable pasó a Chile, más o menos, bajo la misma forma, pero hubo corrupción en su nombre: se le llamó *Zamba*. También la forma musical fué alterada, existiendo gran diferencia con la original.

EL GATO.—El creador del idioma musical argentino ha sido el gaucho, ese pintoresco descendiente de los primeros colonos españoles, que lleva una vida seminómada, dedicado a la cría de ganado en la gran pampa. La gui-

tarra es el instrumento que provee el acompañamiento musical a sus melodías sentimentales y a sus bailes.

De todas las danzas campestres de Argentina, *El Gato* es la más popular. Su ritmo es rápido. Se baila en parejas, las que forman un gran círculo, gracioso y atractivo. A intervalos la música se suspende, aprovechando el bailarín este momento para ofrecer un piropo en verso a su pareja, la que a la vez lo devuelve en igual forma.

EL CUANDO.—El *Cuando* es un interesante baile gaucho que combina el ritmo y la elegancia del *Minué* con el tiempo rústico de la música campestre. Su origen data del principio del siglo XVIII, y su nombre está tomado del verso que, sin variar, constantemente principia con la palabra *cuando*.

En 1819 un escritor inglés refiriéndose a las danzas argentinas de la región de Mendoza (provincia al pie de de la cordillera de los Andes, vecina a Chile), decía: «Los bailes más populares son el *Minué* y el *Cuando*, de los cuales se hace uno solo, principiando con el primero y terminando con el segundo, que es de movimientos rápidos, carreras hacia adelante y luego hacia atrás.»

Este baile, hoy en día se ve muy poco en la Argentina, pero su música se presenta en nuestro tiempo en forma de canción y acompañamiento de guitarras, sobre las cuales los gauchos hacen filigrana de *tañeo*, lo que da a la canción una agradable nota rítmica.

LA CHACAYALERA.—Otra de las más populares danzas de la Argentina es la *Chacayalera*, originaria de las provincias norteañas, en el final del último siglo. Su nombre viene de *Chacra*, palabra que significa *hacienda*. Guitarras, bandoneón y repiquetear de espuelas, dedos, más el rítmico *zapateo* de los bailarines forman el acompañamiento de esta música contagiosa.

EL ESTILO.—El canto más típico de la pampa es el *Estilo*. El verso siempre se refiere a la vida pampera, con palabras y términos pintorescos. Como las danzas argentinas, sus canciones tienen también un modelo definido. La canción es de tres partes: lenta y sentimental la primera; alegre la segunda y lenta y sentimental la última. Siempre se escriben diez líneas para el verso. El *Estilo* no es una canción tan melancólica como las *Vidalitas* y el *Triste*, pero todas estas expresiones melódicas son producto de la vida triste y solitaria que el gaucho lleva en la pampa.

LA MILONGA.—En la música de todos los países latinoamericanos se nota una gran diferencia entre aquella de la ciudad y la de los pueblos. La misma diferencia, puede aplicarse a la vida diaria en la parte urbana y la parte rural de un país. En la parte urbana nos deleitamos con música de arte, con música típica y popular, y en la parte rural podemos apreciar la belleza del folklorismo, danzas y cantos de siglos pasados, que han pasado de generación a generación sin perder el encanto de su ritmo.

La *Milonga* pertenece a esta clase de música. Podríamos llamarla muy bien *la abuelita del Tango*, por la similitud que su ritmo tiene, aunque de un tiempo más movido.



En Lisboa ha fallecido el pianista portugués José Viana da Mota, a los ochenta años de edad. Fué discípulo de Liszt.

# el mundo musical

Suplemento de «RITMO»  
NOTICIAS TELEGRÁFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

El Ateneo de Sevilla ha otorgado el premio "Izquierdo" al compositor Manuel Palau, por su obra para piano "Danza Hispalense".

## España

**Cádiz.** — Por la Sociedad de Conciertos han desfilado últimamente el violinista Francisco Costa; la soprano Marimí del Pozo (en ambos conciertos fué acompañante al piano el director del Conservatorio, D. Camilo Gálvez); las pianistas gaditanas De Manuel, y la Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigida por el maestro Mander.

—En las fiestas del Corpus se ha presentado la Banda de Música, que ha organizado, bajo la dirección del maestro Del Dio, la Sociedad Gaditana de Fomento. —De conjuntos de jazz, los de Bienvenido, con su cantor Mario Rosell y Orozco, han actuado en «Rosales».

**Cervera (Lérida).**—En el salón de la Biblioteca pública se celebró por la Delegación del Instituto Francés, con la colaboración de la sección del Instituto de Estudios Ilerdenses, una sesión comentada de discos de compositores franceses, entre los que destacaron los de Ravel y Debussy.

Sigue cosechando éxitos la cobla «La Principal de Cervera» y la Orquesta «Nuevo Ritmo», en su pista.

El conjunto «Orotava» triunfa en la Granja de Tárrega.

**Ceuta.**—Ha constituido un sentido homenaje de afecto y de admiración el acto ofrecido por los elementos artísticos más destacados de Tetuán al director de la Banda de la Legión y de la Orquesta Sinfónica de Ceuta, don Angel García Gil, con motivo de su reciente ascenso a comandante. Se pronunciaron palabras de gran elogio por D. Damián Salas, por D. José López y por D. José María Garrido, contestando a todos ellos D. Angel García, muy emocionado.

**Gijón.**—En el Teatro Campos Eliseos ha actuado la Orquesta Municipal de Bilbao, dirigida por el maestro Arámbarrri, habiendo sido su éxito tan resonante como en Oviedo y La Felguera. Sus actuaciones han sido muy elogiadas por toda la prensa asturiana.

—Ha comenzado a celebrarse con gran apoteosis Fiesta en el Aire. Estos actos tienen lugar en el Teatro Campos, a teatro lleno. Actúa en dichos festivales la Orquesta Capitol, que dirige su director, Antolín de la Fuente Cla.

—Ha fallecido en esta ciudad el director de la Banda Municipal y compositor, Amalio López. Fué director de la Orquesta Provincial y del Orfeón. Dejó grato recuerdo en los medios musicales de toda la región asturiana.

**Igualada (Barcelona).** — La Agrupación Coral «La Llántia», que dirige el maestro Juan Montaner, dió, con singular éxito, un concierto de cantos regionales en la industriosa ciudad de Sabadell.

—En las pasadas fiestas de San Antonio, el aplaudido «Conjunto Windsor», de esta localidad, actuó en el Centro Nacional con la gentil vocalista «Katia Morlans», éxito que renovaron en su actuación por la verbena de San Juan.

—Orquesta Triunfal, después de su renovación, sigue reafirmando sus éxitos, tanto en la modalidad de Cobla como de Orquesta de Jazz. Sus últimas actuaciones han sido muy celebradas.

—También los conjuntos «Quinteto Blanco» y «Conjunto Azul»

van conquistando laureles por sus acertadas actuaciones.

**La Coruña.** — Actuación del Cuarteto Húngaro. Una audición perfectísima de este notabilísimo conjunto de instrumentos de arco.

—Recital por la Agrupación Musical Albéniz, de instrumentos de pulso y púa. Este notable conjunto coruñés es, sin duda, de lo mejor de España en esta modalidad artística, pues reúne en sí notable calidad de sonido, gusto interpretativo y un empuje sonoro digno de señalar. Es dirigido por el maestro Delio Vázquez.

—Concierto homenaje a la memoria de los maestros fallecidos, Baldomir, Farto y Garaizabal, organizado por el laureado coro gallego Cantigas da Terra. Notable concierto de música regional fué el verificado por este hermoso conjunto.

—Dos soberbias actuaciones de la Orquesta Municipal de Bilbao en la Sociedad Filarmónica Coruñesa, bajo la dirección del maestro Arámbarrri, cada vez más perfecto en sus interpretaciones.

En el concierto del día 21 esta agrupación dió a conocer en nuestra ciudad la «suite» *Baquicas*, del director de la Orquesta y Banda Municipal coruñesa, maestro Rodrigo A. de Santiago, quien dirigió su obra, consiguiendo un gran éxito como director y autor, compartido éste con el notable conjunto artístico bilbaíno.

—Ultimamente, la Coral Polifónica «El Eco» nos dió, una vez más, amplia medida de su categoría artística en un magno concierto en el Teatro Rosalía de Castro. En programa figuraron los más famosos autores nacionales y extranjeros, siendo interpretadas por primera vez once obras corales de gran valor artístico, demostrándose con ello que esta agrupación coral no se duerme en los laureles, superándose cada vez más, bajo la batuta de su maestro y excelente músico, Jesús González Fernández.

**Las Palmas (Canarias).**—El 15 de mayo, y en el Teatro Pérez Galdós, celebró su anunciado concierto la Orquesta de la Sociedad Filarmónica, bajo la dirección del maestro Pich Santasusana. Interpretó en primera audición en Las Palmas cuatro fragmentos del Ballet *Titeres*, de Elena Romero, con dos obras de Tchaikowsky y Brahms.

**Logroño.**—La Orquesta Municipal de Bilbao ha inaugurado la Sociedad Filarmónica con un concierto cuyo programa lo integraban obras de Purcell, Beethoven, Tchaikowsky, Granados y Wagner. El concierto constituyó un gran triunfo para la orquesta y director.

—El segundo concierto de la Filarmónica estuvo a cargo del violoncelista Ricardo Boadella, que fué acompañado por el pianista Aurelio Castrillo.

**Tomelloso (Ciudad Real).**—El maestro Echevarría Bravo ha inaugurado sus conciertos populares a cargo de la Banda Municipal, de la que es director.

**Madrid.** — Germán Lago ha vuelto a reorganizar la Orquesta Ibérica, constituida por valiosos elementos de instrumentos de púa. En su concierto presentación en el Palacio de la Prensa esta orquesta interpretó obras de autores del siglo xvi, xvii, xviii y modernos. Una perfecta afinación y una dicción muy cuidada fueron las características de esta actuación.

—El S. E. U. tiene su orquesta

estudiantil. Se presentó en el Teatro Español, y la dirige el maestro Juno García de la vega. De obras de envergadura interpretaron el Concierto en Re menor, de Bach, para dos violines y orquesta, y de compositores españoles pusieron en el atril el Vais de Lehmborg.

—En el Teatro de la Zarzuela, Juan Manen, con cuyo nombre se evoca una época de gran esplendor violinístico, el gran maestro catalán interpretó su *Concierto español* y obras de su extenso repertorio, dichas con esa pureza de técnica, ese aterciopelado sonido y esa personal forma que caracterizan al insigne compositor y concertista.

—En el Ateneo ha dado varios conciertos el virtuoso de la guitarra, Regino Sáinz de la Maza.

—Las Orquestas Nacional, de Cámara y Clásica han dado sendos conciertos.

—El Cuarteto Clásico dió un interesantísimo concierto en el Instituto Francés, y otro en el Instituto Británico.

—La Coraí Mercedaria, que dirige el insigne musicólogo, padre Puga, ha recibido, en arístico pergamino, la bendición pontificia, que le ha sido entregada por el P. General de la Orden de la Merced, Fr. Alfredo Scotti.

**Málaga.**—La Delegación de Cultura del Ayuntamiento ha organizado una serie de conciertos matinales a cargo de la Orquesta Sinfónica de Málaga. En uno de los conciertos se interpretó *Caminar*, de estilo lírico, obra del maestro Gutiérrez Lapuente, en la que tuvo una feliz intervención la cantante Srta. Nogués.

**Melilla.**—Ha actuado con gran éxito la gran compañía de revistas de Joaquín Gasa.

**Palma de Mallorca.** — Dirigida por el maestro Sabater, ha tenido lugar en el Teatro Principal una breve temporada de ópera italiana. *Barbero de Sevilla*, *Lucia*, *La bohème*, *Madame Butterfly* y *Manon*, en el repertorio. Marimí del Pozo, Mercedes Capsir, Tony Rosado, Enrique de la Vara, Guillermo Kjolner, Pablo Vidal, Manuel Ausensi, José Gisbert, Luis Corbella y Canuto Sabat en el reparto como principales intérpretes. El éxito artístico y de público han sido muy considerables.

—El Conservatorio Oficial ha alcanzado en este curso elevadísima matrícula de alumnos de todos los cursos, habiéndose designado un tribunal del Conservatorio de Valencia para el examen de los cursos superiores.

—La «Agrupación de Música de Cámara» ha dado dos brillantes conciertos en la sala Born.— J. J.

**Pontevedra.** — En el Teatro Principal actuó para los socios de la Filarmónica la Orquesta Municipal de Bilbao. En otro concierto matinal y público actuó esta misma agrupación.

**Segovia.**—En el pasado mes de abril dió un concierto en el Teatro Juan Bravo el pianista José Cubiles, en homenaje ofrecido al señor gobernador por el excelentísimo Ayuntamiento y Diputación Provincial.

**Tetuán (Marruecos).**—Ha sido inaugurado el Cine Victoria, en el barrio de Málaga de esta capital. Asistieron al acto de la inauguración destacadas personalidades e invitados, que llenaron la sala de proyecciones, en la que fué pasada la película «Fuenteovejuna».

**Valladolid.** — Como todos los meses anteriores, se han celebrado dos conciertos por la Agrupación Musical Universita-

ria, y otros dos por la Orquesta Municipal. Los de la Agrupación han constituido un nuevo triunfo para la misma, pues nos ha deparado el exquisito placer de escuchar a una de las mejores pianistas del momento actual

—Lelia Gousseau— y, sin duda alguna, al mejor cuarteto del mundo, el Cuarteto Húngaro. El triunfo obtenido por ambos fué rotundo, apoteósico. La primera interpretó obras de Brahms, Franck, Chopin (*Sonata en si menor*, Op. 58), Debussy, Chabrier, Fauré y Ravel. El segundo, tres cuartetos de Beethoven: el Op. 18, núm. 6; el Op. 59, número 2, y el Gran Fuga, Op. 133. Los conciertos se celebraron en el Teatro Carrión, los días 14 y 21 de abril.

Los de la Orquesta Municipal vallisoletana se celebraron también en el mismo teatro, los días 16 y 29 de abril. En el primero nos dieron Egmon, de Beethoven, y Sinfonía número 5, en la primera parte, y Sinfonía en Sol menor, de Mozart, y Hoja de álbum, de Wagner, en la segunda. En el siguiente concierto escuchamos programa extraordinario como celebración del aniversario de la fundación de la orquesta. *Las bodas de Figaro*, de Mozart; *Concierto para dos violines y orquesta*, de Bach; *Divertimiento número 1*—para dos clarinetes y fagot—, de Mozart; *La Heroica*, de Beethoven; *La oración del torero*, de Turina, y *La boda de Luis Alonso*, de Jiménez.—Corresponsal.

—Cuatro manifestaciones musicales se han celebrado en nuestra ciudad en el mes de mayo. Leopoldo Querol, en el Colegio Mayor Universitario de Santa Cruz el día 3, en concierto de gala. La Orquesta Municipal de Bilbao, en el Teatro Carrión, los días 7 y 8, para los socios de la Agrupación Musical Universitaria. Y la Orquesta Municipal de ésta, el día 29, también en el Teatro Carrión.

Querol, que con tantas simpatías cuenta en nuestra ciudad, nos ofreció, con su personalísimo estilo, obras de Mozart, Beethoven (*Sonata Aurora*), Chopin, Granados, Albéniz, Falla y Liszt.

La Orquesta de Arámbarrri tuvo el gran triunfo de siempre, y los encendidos aplausos sonaron a clamor. Justo premio a su labor de continuo perfeccionamiento en el trabajo y disciplina artística. Nos dió la *Sinfonía italiana*, de Mendelssohn; la *Segunda*, de Beethoven y obras de Dukas, Glazunoff y Wagner, en el primer concierto; y la *Sinfonía Golpe de timbal*, de Haydn; la *Quinta*, de Tchaikowsky; *Una aventura de Don Quijote*, de Guridi, y *Los maestros cantores*, de Wagner, en el segundo concierto.

La Orquesta Municipal de Valladolid, que lentamente camina hacia la meta artística, interpretó la *Primera Sinfonía*, de Beethoven; *Idilio de Sigfredo* y *Hoja de álbum*, de Wagner, y *En las estepas del Asia Central*, de Borodin.

Esperamos que, andando el tiempo, podamos conseguir la orquesta que Valladolid se merece.

**Valls (Tarragona).**—En el curso musical organizado por la Comisión de Fiestas del Arte, de la Escuela de Trabajo, para otorgar el premio Granados, ha obtenido el primer premio para cuarteto de instrumentos de arco, por unanimidad del Jurado, el notable violinista vallense Alberto Sanahuja Puig. Formaban el Jurado calificador los eminentes



# FANATICOS Y "PURISTAS"

El *sarampión* del «jazz» es el *purismo*. Nos referimos a esa cosa falsa llamada «jazz puro». Hugues Panassié—el crítico francés calificado de «dictador» por su, hasta hace poco, amigo Charles Delaunay—es el centroje alrededor del cual giran, como mariposillas ingenuas, cuantos, sin una base musical grande—aunque sea grande su afición—se acercan a nuestro mundillo del «jazz» a fin de saborear sus misterios. Para Panassié y sus *puristas* sólo es «jazz» lo «improvisado» y lo «negro». La raza blanca todavía no ha sabido *asimilarse* al espíritu «jazzista»; por otro lado, los «arreglos» conducen a la orquesta por caminos harto alejados del *jazz puro*. Las orquestas grandes, igualmente, no pueden ofrecer buenas versiones de «jazz», porque en ellas no cabe la improvisación. Solamente los conjuntos pequeños—tipo ideal: *Original Dixieland Band*—pueden hacer «jazz». El cauce estrecho en que se hallan metidos los *puristas*—por causas e influencias de Panassié, tanto en lecturas como en charlas radiadas—se va restringiendo por momentos. El campo del *jazz puro* es cada día más limitado. De él fueron echados hace tiempo, ¡cómo no!, los *banales* y *mediocres* Artie Shaw, Glenn Miller, Harry James, Benny Goodman, Tommy Dorsey, Cab Calloway y algunos *sofisticados* más. Tampoco han obtenido la bendición de Panassié muchos otros que nosotros creíamos *no estaban mal*. Dicho crítico *dictatorial*, en sus últimas charlas por Radio Burdeos llegó a ponerle «peros» a Coleman Hawkins, a Lester Young y a otros. Y leyendo artículos de cualquier *purista* empezamos a dudar de Duke Ellington—el cual

abusa de los arreglos, orientándose ahora en el campo sinfónico de «jazz»—y de Count Basie—¡oh, esos *riffs* tan prodigados!—, de Sy Oliver—en sus arreglos, que no dejan libertad para la improvisación—, del comercial trío King Cole, del sofisticado conjunto de Eddie Heywood, y de tantos y tantos que harían larga nuestra relación.

Sin embargo, el despiste de los fanáticos-puristas es tan elocuente, que, al par de sus gestos de repugnancia por la orquesta de Glenn Miller (¿por qué no se dedicarán a estudiar música para convencerse de la *mediocridad* de efectos orquestales y arreglos que emplea dicho conjunto?), muestran un entusiasmo al rojo vivo por el nuevo estilo *rebop*. Mas lo cierto es que, según Louis Armstrong y cuantos siguen amando el «jazz» de los primeros tiempos, tal estilo *rebop* nada tiene que ver con nuestra música. La consecuencia lógica se nos echa encima con todo su peso para rogar a cuantos, fanáticos, siguen militando en la creencia de esa entelequia llamada «jazz» puro, que no lean solamente cuanto escribe monsieur Panassié, y que piensen por un momento que no todo lo negro es bueno ni todo lo improvisado es excelente. Y que, entre una improvisación mala y un arreglo bueno, nos debemos quedar con este último, sobre todo si está interpretado con *swing*. ¿O acaso nos habíamos olvidado que el *swing* es un elemento importantísimo del buen «jazz», que nada tiene que ver con la improvisación forzosa?...

UN JAZZISTA.

## Noticiario de Jazz Y MUSICA LIGERA

Ana María González y Roque Carballo—los cantantes mejicanos que recientemente actuaron en Madrid—están deleitando al público barcelonés con sus magníficas interpretaciones.

\* \* \*

La orquesta Fachendas—una de las primeras de España—sigue contratada ventajosamente en los mejores salones madrileños.

\* \* \*

«Casino fin de semana»—la popular emisión radiofónica que dirige y presenta Eduardo Ruiz de Velasco—ha ofrecido sus micrófonos a cuantos especialistas en «jazz» han querido exponer sus ideas por tan simpático ventanal.

\* \* \*

Tenemos noticias de haberse constituido varios Hot Clubs en Alemania—Berlín, Francfort—, en los cuales se celebran animadas «jam sessions», con la colaboración de músicos encuadrados en el Ejército norteamericano.

\* \* \*

En París ha ofrecido Charles Delaunay y su Federación de Hot Clubs franceses una serie de conciertos de «jazz», en los que ha presentado destacados instrumentistas nacionales y extranjeros. Estos conciertos se han realizado sin la colaboración del crítico «purista» Panassié, quien, como no ignora el lector, se separó de aquél por diferencias ideológicas.

\* \* \*

Ya están a la venta los discos impresionados en España por Don Byas, el célebre saxo-tenor.

\* \* \*

El cantor Antonio Machín ha obtenido un ventajosísimo contrato con el Circo Corzana—1,000 pesetas diarias—hasta enero de 1949. Los éxitos que viene obteniendo en este nuevo espectáculo son de los que hacen época.

tes maestros Llongueras (padre e hijo) y Juan Macia.

—Continúa obteniendo grandes éxitos en todas sus actuaciones la insuperable orquesta «Solistas Club», con su notable cantor Ramón Pons.

Vigo (Pontevedra).—El único acontecimiento musical de la temporada lo han constituido los tres conciertos de la Orquesta Municipal de Bilbao, dirigida por el maestro Arámbarri. Es digno de destacar que se ha observado mayor afluencia de público que de costumbre en estos conciertos, en los que se interpretaron obras de Cimarosa, Moussorgsky, Béla Bartok, Wagner, Beethoven. Como más sobresaliente, anotamos la interpretación de la *Segunda sinfonía*, de Brahms.

—Entre los últimos e importantes conciertos de la Sociedad Filarmónica de Vigo señalamos la actuación del Cuarteto Húngaro, que ejecutó, entre otros, el *Cuarteto en fa mayor*, de Dvorak.

Zaragoza.—La Sociedad Filarmónica organizó dos sesiones musicales a cargo de la Orquesta Municipal de Bilbao, las que tuvieron lugar en el Teatro Principal los días 3 y 4 de mayo. La Orquesta, bajo la dirección de su titular, maestro Arámbarri, ofreció magníficas versiones orquestales de obras de Cimarosa, Purcell, Berlioz, Brahms, Béla Bartok, Liadow, Dukas, Haydn, Tchaikowsky, Debussy y Ravel.

### Extranjero

Atenas.—En el teatro Acrópolis se dió la ópera de Honegger *El rey David*.

Berlín.—En la Unión Soviética se tiende sobremanera a la Opera que se basa en hechos de la actualidad. Así tratan temas actuales, por ejemplo, el

famoso compositor Kabalewsky en su reciente ópera *Invencible*, Stepanow en *Guardianes* y Wlasow-Fere en *El hijo del pueblo*.

Budapest.—Jean Meylan dirigió en esta ciudad por primera vez la famosa suite de Hindemith *Nobilissima visione* y los *Cuatro temperamentos* (para piano y orquesta), del mismo autor.

Detroit.—La Orquesta Sinfónica estrenó la sinfonía *Queja*, del suizo León Nadeimann, dedicada al recuerdo de las víctimas del nazismo.

Edinburgh.—Jean Sibelius, que actualmente cuenta ochenta y dos años, ha sido invitado a los Festivales de Música de Edinburgh.

Estocolmo.—El compositor sueco Kurt Atterberg ha obtenido el Primer premio de la Opera de Estocolmo de 9.000 coronas para su ópera *La tormenta*.

Praga.—Leopoldo Stokowsky ha llegado a Praga para dirigir la realización musical de la película *Going home* sobre la vida de Dvorak. A continuación el

gran director polaco dirigirá varios conciertos en diversas capitales europeas.

Puerto Rico.—Recientemente han visitado esta isla el violoncelista Gaspar Cassadó, el pianista polaco Alejandro Borosky y el pianista chileno Claudio Arrau. Hemos también oído a dos compatriotas, excelentes pianistas: Hilda Andino y Sanromá.

Santiago de Chile.—Gaspar Cassadó actuó en el Teatro Municipal.

—El Ballet del Instituto, dirigido por Uthof, ha repetido el ballet *Dvosselbart*.

—La Orquesta Sinfónica ha puesto en el atril obras de Santa Cruz, Casanova y Juan Ubiege.

Turin.—En un concierto de Música Contemporánea Suiza se oyó la *Sinfonía concertante*, de Frank Martin, así como el concierto para piano y orquesta de Robert Oboussier y una suite de Willy Durkhard. De Strawinsky se interpretaron *La consagración de la primavera* y *El juego de naipes*.



# GUIA PROFESIONAL

## CANTANTES

ENRIQUE DE LA VARA. Tenor. Avenida Menéndez Pelayo, 137. Teléfono 27-73-78.

## COMPOSITORES

RECUERDE:

UN TITULO:

**"AQUELLA VIEJA CASA"**

UN LETRISTA: **IÑIGO**

UN COMPOSITOR: **SIMON GIRIBET**

UNA EDITORIAL: **"IRIS"**

Consejo de Ciento, 193, 4.º-2.º - BARCELONA

Ediciones **ANVISAN**

Apartado 9198

Últimos éxitos: «ENTRE BRUMAS»  
«CON TU AMOR TENGO BASTANTE»

Soliciten nuestras obras, que se le enviarán

**THE BARRETO BROTHERS**

en **FLORIDA PARK**

Dirección permanente:

Martínez Campos, 40-MADRID

## DIRECTORES

ORQUESTA DANCING. Director Pianista: Ramón Perera. Apartado 4. Tazacorte (La Palma) (Canarias).

ORQUESTA **CASTILLA**

Director-Pianista:

**ARGIMIRO SAMPEDRO**

RADIO SEGOVIA

## ORQUESTAS

**Luis Rovira**

Y SU ORQUESTA

Dirección permanente:

URGEL, 12, 2.º BARCELONA

La máxima novedad del momento

**Gaspar**

y sus

**Estilistas**

Pasaje de la Paz, 10, 1.º-3.º BARCELONA

ORQUESTA RODHES, con la vocalista

**NINA YANKOWICH**

y la bailarina internacional

**ESMERALDA**

le harán pasar las veladas más agradables de su vida

Dirección: DANIEL ROBES-F. de Marruecos, 13, 4.º-TETUAN

**IÑIGO** LETRISTA Nueva, 48, entlo. IGUALADA (Barcelona)

Orquesta

**GRAN CASINO**

en PASAPOGA

Dirección permanente:

Ricart, 23, entlo., 1.º BARCELONA

**FRANCISCO BOLUDA**

y su formidable

ORQUESTA en

**FONTORIA**

**Santiago Crespo**

Y SU ORQUESTA

Dirección permanente:

TRAVESIA DE SAN MATEO, NUM. 4  
TELEF. 23-68-54 MADRID

ORQUESTA BUENOS AIRES. Actuación: Sala de fiestas Buenos Aires Molinos de Viento, 70. Las Palmas.

TRIO REX. Actuación: Sala Rex. Director: Manuel Márquez. - Las Palmas.

TRIO ESCALA. Director: Pepe Pérez. El mejor trío de Canarias. - Rabadán, 43, Las Palmas.

**CASA ERVITI**

:-: Editorial de Música :-:

Almacén de pianos - Armoniums e instrumentos para

**Bandas y Orquestas**

Apartado 41 SAN SEBASTIAN

Orquesta

**"Fachendas"**

en FLORIDA PARK

**GEA** y sus TROVADORES

en Villa-Rosa

**THE AEOLIAN** C.º S. A. E.

VENDE - COMPRA - CAMBIA - REPARA - ALQUILA

Avda. José Antonio, 1 - Telef. 222800 - Madrid

Radios, pianos, pianolas, armoniums, discos, fonógrafos, aparatos y material fotográfico, óptica, fotocopia, bolsos, perlas «Kepta», guantes, «Mariquita Pérez», máquinas de coser «Sigma», neveras y refrigeradoras, máquinas de escribir, muebles, relojes.

VENTA Y ALQUILER CON O SIN OPCION A COMPRA Izabal.-C. Buensuceso, núm. 5 - Barcelona

Estos anuncios se reciben en las corresponsalías de RITMO y en todas las Agencias de Publicidad.—Precio de la línea de 5,5 cms.: 10 ptas.



OWTIR

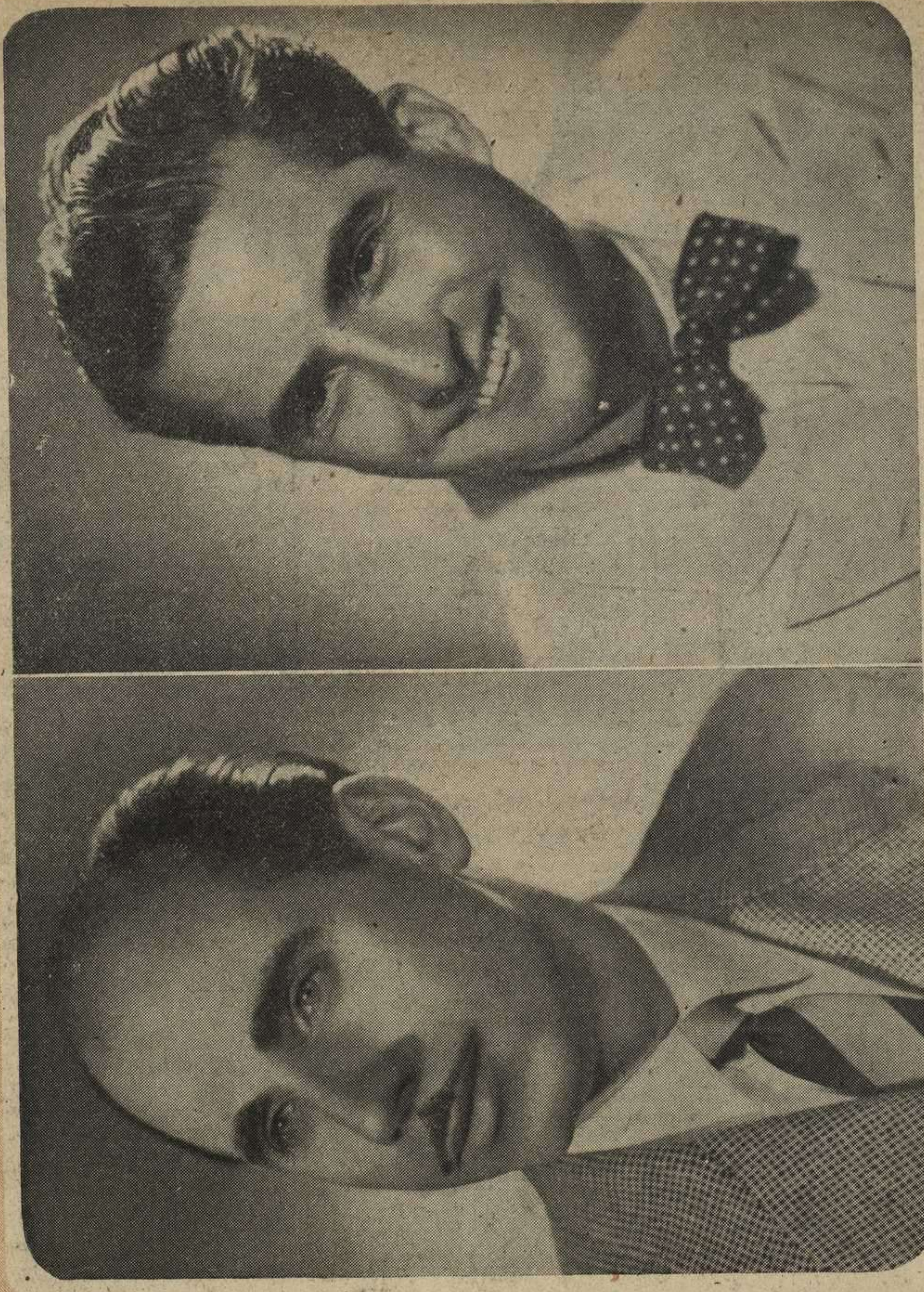
PANTALLA DE

Estos magníficos directores, que al frente de la Orquesta Típica Porteña tantos éxitos han obtenido en sus quince meses de actuación en Barcelona, han confirmado la fama de que venían precedidos en uno de los salones más elegantes de Madrid. Ramos y Trigueros han conseguido, por su excelente dirección y simpatía personal, colocar su Orquesta en uno de los primeros planos de la actualidad musical de Madrid.

Ramos y Trigueros como compositores también son conocidos. Su última composición, «Agua de coco», ha logrado ser famosa.

Sus actuaciones por radio han logrado gran fama, siendo solicitadas con insistencia, dados sus magníficos programas de música moderna.

Deseamos que los célebres directores Ramos y Trigueros sigan cosechando éxitos.



## ORQUESTA TIPICA PORTEÑA

Directores:

RAMOS Y TRIGUEROS

ORQUESTAS